BON DIA ARUBA 25 AÑA ®
Diamars 29 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Palmaruba Condos a cumpli cu exigencia di DOW

Pagina 3



Lucha contra lionfish ta sigui

Pagina 4

Mike Eman:

"No tin permiso pa construi na isla di oro"

Pagina 2



Tiara Air a bati bancarota

Pagina 2

Segun Prome Minister:

"Gobierno no a duna permiso pa construi na Isla di Oro"

ORANJESTAD - E construccion di un hotel na Isla di Oro atrobe ta den boca di pueblo. Segun Prome Minister Mike Eman, al contrario di loke algun medio di comunicacion a publica, ningun decision a cay ainda en cuanto ta construccion di un hotel na Isla di Oro.

"Nos a sinta cu Sr. Greg Peterson pero tambe cu mas NGO's anto nos a defini 16 area di naturalesa nobo cual ta splica Bon Dia Aruba. Den e areanan specifico aki no lo ta permiti pa construi anto den e forma aki ta conserva partinan importante di nos naturalesa pa nos futuro generacion.

Segun Prome Minister Mike Eman, pa gobierno e ta importante ora bo tin sitionan manera Isla di Oro, pa decisionnan wordo tuma cu ta naturalmente tene e balans entre oportunidadnan economico pero tambe con bo ta sigui cuida nos medio ambiente.





nos ta bay proteha mescos cu nos Parke Nacional Arikok. Esey naturalmente ta algo cu ta importante anto mi ta hopi orguyoso cu ta un gobierno di nos mesun signatura na aña 1994 a decreta Parke Nacional Arikok, mirando cu awo nos tin e oportunidad atrobe pa 16 area y nos duinnan te cu nos mangelnan cu nos por decreta tambe den e forma aki," Prome Minister "Den caso specifico di Isla di Oro, no a duna permiso pa construi. E propietarionan a cumpra e luga anterior cu tin eynan y a presenta un plan cu segun nan, e forma cu nan ta construi no lo haci daño na e naturalesa," Prome Minister ta comenta, agregando cu e ta keda na expertonan tanto di NGO's como gobierno pa finalmente tuma un decision si realmente bo por haci un desaroyo eynan cu minimo efecto of si ta posibel pa construi den e area aki mes sin haci ningun daño na e flora y fauna.

Tin hopi cos cu a sali den medionan di comunicacion pasobra esunnan cu a cumpra e propiedad na Isla di Oro a cuminsa mobilisa eynan sin permiso di gobierno. Prome Minister ta enfatisa cu gobierno al contrario a bisa tur hende wanta pa studia prome kico por ta e impacto pa e naturalesa versus e interes di e desaroyadonan pa haci algo cual por ta un contribucion pa un sitio mas atractivo cu Aruba por ofrece. Segun varios NGO's a pone bon cla caba, cualkier tipo di construccion cu wordo haci na Isla di Oro ta bay tin su efectonan na medio ambiente y ta pa e motibo aki ta sugeri pa laga e luga aki para anto haci di dje un otro tipo di atraccion turistico mirando cu e ta bay forma parti di Parke Nacional Arikok como area protegi.

Segun NGO's cu ta contra e proyecto aki, e area no mester di un hotel cual lo trece continuo problema cu ne mirando cu ya caba a wordo menciona cu lo spuit veneno pa mata e sanguranan pero esaki lo bay afecta tur otro organismo cu ta crece y biba eynan. Ainda no tin ningun cifra of rapport cu ta detaya kico tur ta bay wordo haci anto e impacto cu esaki por trece cu ne. Prome Minister ta bisa: "E ta un decision delicado pero e ta bay wordo tuma adecuadamente. E publicacionnan cu a sali bisando cu ya e decision a cay no ta corecto"

Cambio den R.O.P.

Tin par di aña caba cu ta den proceso pa haci cambio den e R.O.P. (Ruimtelijk Ontwikkelings plan) cual segun minister di Infrastructura, no ta cambionan cu lo bay trece hopi cambio den e R.O.P. actual. "Ta cambionan cu nos ta mira mas pa e parti di vivienda, partinan cu a wordo declara "Natuurgebied" den cierto areanan di vivienda cu nos ta kere cu no mester ta asina pero ta cambionan chikito," Minister Benny Sevinger ta splica Bon Dia Aruba.

E cambio grandi mes den e R.O.P. lo bin na 2019 unda cu lo revis'e completo. Locual gobierno ta propone aworaki ta cambionan chikito cu nan ta constata cu ta limita e decisionnan cu nan tin cu tuma riba diferente asuntonan. Minister Sevinger ta bisa: "Nos ta den combersacion cu diferente partnernan, kiermen e ta un proceso pa cana conforme ley pues no tin un periodo cu bo ta bisa cu tal dia e ta bay keda cla. Pasobra nos no sa con e discusionnan ta bay cana of kico ta e cambionan cu lo tin pero en todo caso nos a start e discusion y esey ta importante."

Tiara Air a bati bancarota

ORANJESTAD — E aereolinea Arubiano Tiara Air a wordo declara bancarota ayeramainta dor di Corte. Segun e sentencia Tiara Air no a haci ningun pago despues cu a sera un acuerdo un aña pasa riba surseance van betaling (uitstel di pago).

Tiara su claim tabata cu tin pago for di Venezuela cu ainda mester drenta. Segun entrevista di Noticia Cla cu Alejandro Muyale, director di Tiara Aira, ta trata di un suma di riba 20 miyon dollar na entrada di benta di pasashi, acumula den 15 luna entre 2013 y 2014.

Sinembargo e aerolinea no por a duna niun indicacion si y ki dia e placa aki lo drenta. Y asina huez a declara Tiara Air den bancarota, despues cu 6 ex-empleado a lanta un caso cu e meta di laga corte declara e compania bancarota. Argumento di e empleadonan pa lanta e caso tabata pasobra lo a duna prioridad na otro cos en bes di paga empleadonan, algo cu Muyale mes ta desmenti. Segun Muyale su declaracion na prensa, e suma cu tin riba caya lo bira hopi mas dificil pa haya awo cu su compania a wordo declara failliet. Riba dje a sali na cla awo cu Tiara Air tambe a perde su Aircraft Operating Certificate (AOC), locual kiermen cu nan no por bula mas tampoco.

Insel Air

Tiara Air no ta e unico aerolinea cu ta victima di falta di pago for di Venezuela. Insel Air tambe ta luchando cu problemanan di cash flow y mester a pidi gobierno di Corsou pa ayudo financiero. Por cierto, den caso di Insel Air e suma cu falta



drenta for di Venezuela ta 100 miyon dollar, cinco biaha mas grandi cu di Tiara Air.

Gobierno di Corsou a instala un comision di sabionan cu lo investiga estado economico di Insel Air profundamente hunto cu e compania mes y lo delibera tocante posibel solucionnan, cu lo mester wordo presenta aki un siman.

Relaciona cu fluho di awasero na Palm Beach

Palmaruba Condos a cumpli cu exigencianan di DOW pero tog e awa a keda pega

PALM BEACH - Palmaruba Condominiums a tuma contacto cu Bon Dia Aruba despues di nos publicacion tocante e awa cu a pega na Palm Beach dilanti di Valero despues di e awasero torencial.



Segun Palmaruba Condominiums, nan a cumpli cu tur exigencia di DOW pa por construi na e area aki pa percura cu e fluho di awasero tin su caminda di bay pero e problema di awa tog ta keda persisti. tabata tin varios comentario cu e edificio di palmaruba condos por a hunga un rol den stroba e awa di sigui core su caminda na Palm beach

Na prome luga, pa por a construi un edificio manera Palmaruba Condos na Palm Beach den e area cu e ta, tabata tin algun exigencia di DOW cu nan mester a cumpli cune. Sr. Hugo Iglesias, Proyect Manager di Palmaruba Condos, ta bisa Bon Dia Aruba cu: "Na cumisamento di e proyecto ora cu nos a bin cu e idea di desaroyo riba e proyecto na DOW, un di nan exigencianan principal tabata ta e solucion pa e maneho di awa cu ta acumula den e area cu a haya hopi problema." E propuesta como solucion for di DOW tabata e construccion di un 'ditch' cu ta core den e perimeter di e proyecto. Prome cu a cuminsa cu e construccion di e fundeshi di e edificio mes, Palmaruba a wordo instrui pa construi e 'ditch' como e prome fase. Esaki a wordo coordina diferente biaha cu DOW anto representantenan tabata bin controla e construccion aki y ora cu esaki a termina, a procede e ora pa construi e fundeshi di e edificio. E 'ditch' aki tin un hanchura di 5 meter anto un haltura di mas cu 2.4 meter. E midi di e 'ditch' aki a wordo calcula door di DOW anto segun Sr. Iglesias, esaki ta locual DOW a bisa tabata necesario pa conecta cu e maneho di awa cu tin. Hopi hende a pensa cu e edificio aki a wordo construi sin tuma consideracion di e maneho di awa anto inverti y construi den un duiker manera esun cu nan tin. Aparentemente, a tuma esaki bon na cuenta y a haci un inversion grandi riba dje.



Inversion di mas cu 1 miyon

Construccion di e duiker aki su so a costa un inversion di 1 miyon florin segun Sr. Iglesias ta bisa Bon Dia Aruba. E awasero ta trece cune un combinacion di lodo, sushi y piedranan chikito anto esaki segun opinion di Palmaruba Condos, tabata e motibo pakico e awa den nan duiker tabata na un nivel mas abao di locual tabata yenando nan dilanti. "Pasobra e awa no por a sali door di e sushi den e drenahenan anto den e prome laba a bin un cantidad grandi di palo, mata, sushi y despues ta sigui trece mas cual ta sigui acumula y na dado momento e awa no tin luga mas pa move," Sr. Iglesias ta bisa. Tin algun sistema di drenahe cu ta situa na Valero Palm Beach mes y den e area cual ta chikito y tabata pega cu sushi. Ta berdad cu un cantidad di awa inespera a cay siman pasa pero e awa a tog bay riba e mesun dia anto e no a keda pega pa dianan largo eynan cual por a bira un problema mas grandi. Sin embargo, ni cuanto placa a wordo inverti pa traha e duiker aki na e tereno di Palmaruba Condos pa yuda cu e fluho di awa, esaki obviamente no a yuda e awa bay su caminda mas lihe manera debe ser. E inundacion aki tabata uno cu a causa basta daño den e area aki di Palm Beach. Un funcionario di DOW a reuni cu Palmaruba Condos anto a bini hunto pa dialoga na con por haci cu e awa ta bay mas lihe anto evita pa e sushi tapa e drenahe. "E funcionario a bisa cu nan ta bay dialoga esaki cu su hendenan pa implementa un solucion cu ta bay conecta mas eficientemente e area cu a wordo yena cu e ditch cu ta pasa bao di nos propiedad," Sr. Iglesias ta bisa.

Analisis pa haci cambionan y coreccion

Segun Sr. Marlon Croes, Director di DOW ta splica Bon Dia Aruba: "Tabata tin diferente desaroyo cu a tuma luga den e ultimo añanan cu nos tin cu bay inventarisa. Nos a sinta na DOW cu e afdeling cu ta planifica y nos ta bay determina henter e area di fluho di awa na Palm Beach, midi e capacidad di tur rooi cu tin existente pa wak unda e problema a surgi pa cuminsa analisa y bin cu proposicionnan nobo hunto cu un prijs su tras pa nos presenta gobierno anto mehora e fluho di awa den e areanan aki." Despues cu Bon Dia Aruba a bolbe haci Sr. Croes e pregunta cu si tin posibilidad cu construccion di e edificio aki por a stroba e awa di sigui core den e area aki, Sr. Croes a contesta cu: "E por ta asina, pero e condominium tin un baki bao di dje pa e awa core cual ta relativamente grandi. Kiermen e porta eynan, porta otro caminda. Nos tin cu analis'e bon pasobra nos a ricibi 70 milimeter di awasero den cuater ora anto esey nos tin cu bay simula pa wak unda nos tin cu bay coregi of haci cambionan."

E edificio mes a wordo construi riba un nivel mas halto, sin embargo e awa a hera yena te paden di e edificio si awasero lo mester a yobe un paar di ora mas segun Construction Manager Sr. Arturo Parra.

E duiker cu a wordo traha ta completamente di beton, e tin su camindanan pa e hala rosea, a cumpli cu tur rekesitonan di DOW anto e ta termina unda cu Palma Real ta cuminsa mas pariba. Basa riba combersacion cu Sr. Parra, experto den construccion y kende a traha riba e duiker aki na Palmaruba Condos, Bon Dia Aruba por a tuma nota cu tanten esaki no wordo soluciona, e chens ta hopi grandi cu por tin un otro inundacion si otro awasero torencial mester pasa over Aruba. Director di DOW como tambe minister di Infrastructura ta bisa Bon Dia Aruba cu nan ta bay analisa e situacion hunto cu Palmaruba Condos pa mira unda mester bin cambio of coreccion cu mester wordo haci.



Esfuerso contra Lionfish mester sigui pasobra e ta sigui crece

Otro aña lo introduci trampa contra Lionfish



ORANJESTAD – Apesar cu actividad ta tumando luga pa contraresta e efecto desbastado di Lionfish cerca nos poblacion di pisca nativo, e pisca invasivo aki su presencia ta sigui crece cerca nos rifnan.

E biologo marino na servicio di Centro di Pesca Hadicurari, Sr. Byron Boekhoudt a declara na Bon Dia Aruba cu for di 2011, ora cu e prome torneo nacional a wordo organisa, e cifra di Lionfish a keda aumenta. E experto aki a señala cu ta existi un indicacion cu Lionfish ta sigui reproduciendo su mes ainda. Ademas e situacion aki ta bay sigui pasa tambe, pasobra e ta un pisca cu nan habitat por ta mas hundo di loke nos participantenan por sambuya, y esaki ta haci cu nan ta keda reproduci constantemente.

Sin duda e situacion aki ta demanda un esfuerso di e teamnan di participante pa nan por gara nan den e areanan cu nan ta sambuya, specialmente unda tin rifnan pa tene nan bou control. Solamente asina naturalesa mes por haya un balans. "E esfuerso di combati Lionfish seguramente mester sigui, mescos cu Lionfish ta keda reproduci y sigui aumenta".

Trampa contra Lionfish

Sr. Boekhoudt a informa cu durante un conferencia cu recientemente el a participa na Cayman Island, ta wordo studia un forma pa gara e Lionfish den areanan hopi hundo.

Nan ta evaluando otro metodonan entre otro un cu Centro di Pesca Hadicurari kier introduci otro aña ta e uzo di un tipo di trampa efectivo pa e pisca aki. El a laga sa cu e condicion di nos lama ta ideal pa uza e sorto di trampa aki pa Lionfish pasobra nos tin un tipo di vloer marino cu ta bay di un forma gradual cu ta facilita e uzo di e trampa aki.

Igualmente den tereno academico nan lo sigui acumula e datonan cu e tipo di torneo aki ta produci pa sigui mustra cu Aruba riba un base cientifico tambe ta presente. "Un y tur mester yuda duna nan parti den combati e poblacion di Lionfish. Sea cu bo ta come nan, sea cu bo ta publica informacion di dje, of siña conoce mas di dje. Yuda di bo parti pa controla Lionfish", el a laga sa.

Campeonato

Diasabra ultimo a conclui e campeonato nacional di Lionfish cu ta e evento mas grandi pa purba di disminui e presencia di e pisca depredado aki cerca di nos costanan. Segun Sr. Boekhoudt, 2016 a bira un aña positivo pa loke ta combatimento di Lionfish.

E biaha aki e torneo a produci 254 kilo di Lionfish gara pa un grupo di buceadonan cu a participa den e campeonato aki y cu a bira e depredadonan mas efectivo contra e pisca aki. E actividad aki pa stimula gara y come Lionfish ta un esfuerso conhunto di instancianan manera fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa, fundacion Aruba Reef Care y Jolly Pirates Aruba.



Sr. Byron Boekhoudt a bisa cu 254 kilo di Lionfish ta alrededor di 1.200 pisca di tur tamaño di Lionfish cu ta yuda pa conserva e piscanan di nos rifnan. "Si bo ta traduci esey na cuanto pisca di nos rifnan a wordo scapa, e ta un cantidad cuantioso", el a bisa na Bon Dia Aruba.

El a probecha pa elogia e participantenan y aplaudi nan esfuerso den yuda controla e especie di pisca aki. E aña aki e cantidad di Lionfish captura a aumenta, pero e cantidad di participantenan tambe a aumenta.

Nan a organisa dos torneo tras di otro pa captura Lionfish y cu a termina diasabra ultimo. E campeon nacional tabata e team di Lionfish Go cu a bin cu 158 kilo di e tipo di pisca aki. E cantidad a surpasa tur e otro teamnan cu a participa aña pasa.

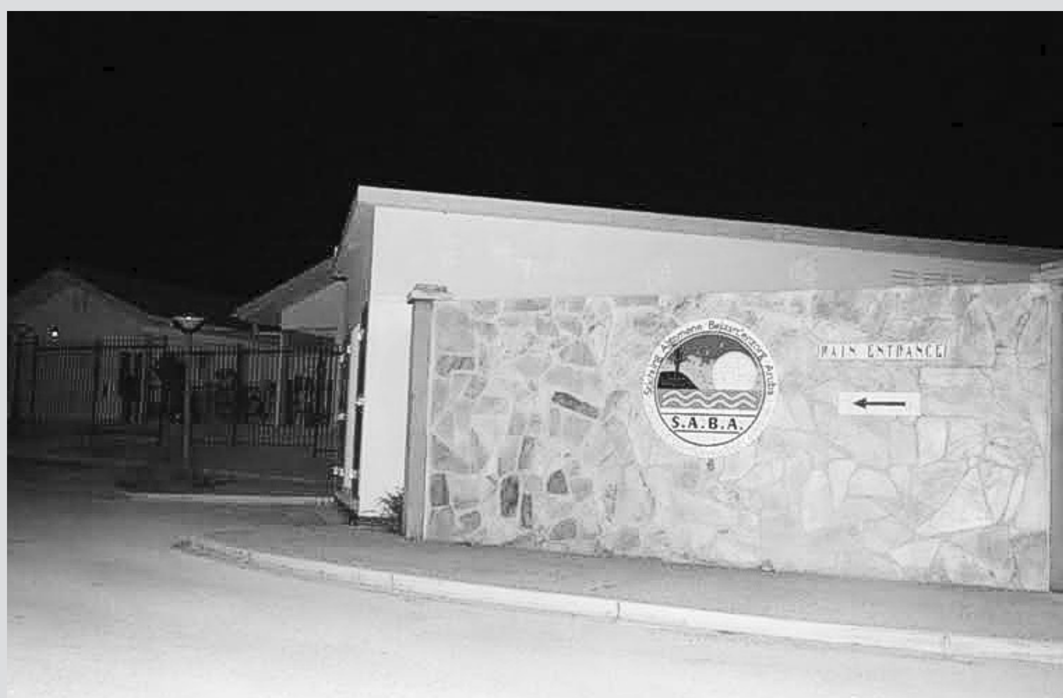
E echo cu e aña aki a wordo captura mas Lionfish cu aña pasa ta un refleho di loke a wordo pronostica for di inicio, esta cu e poblacion di e pisca aki ta sigui aumenta. Na 2011, aña cu a tuma luga e prome torneo tabata un cantidad minimal di Lionfish a wordo captura, si nos ta compara nan cu e aña aki.

Igualmente el a bisa cu e esfuerso aki tin cu sigui. Ya caba De Palm Island a anuncia y formula un invitacion pa tur participantenan bin na e prome torneo di Lionfish 2017, cu ta tuma luga den e dia 15 di januari na De Palm Island mes.

Ta wordo premira caba cu e aña venidero lo bira uno mas intensivo ainda pa loke ta trata control di Lionfish. Ya cu eventualmente lo tuma luga cuater campeonato di diferente tamaño y formato.

Persona a fayece misteriosamente na SABA

SAN NICOLAS – Dialuna pa mas o menos 12:10 di marduga presencia di autoridad a wordo pidi na e cas cuido SABA situa na Palisiaweg. Tabata trata di un habitante di e cas di anciano cu a fayece.



Na e sitio polis a comprонde for di e enfermera cu pa mas o menos 11:20 di anochi, durante cambio di warda, a bay controla un cliente pa yuda pone bek riba su cama. Pero durante cu nan tabata yudando e persona aki nan a tuma nota cu su pia tabata birando biña y su curpa tabata friu.

E personal di SABA a yama e dokter na warda pa presenta na e sitio. Pa 11.50pm dokter a constata morto di e homber C.C Schonherr, naci na Aruba 25 october 1965. Sinembargo dokter Geerman Tromp na dado momento a duda di e causa di e morto, y pa e motibo aki el a solicita presencia di polis. Fiscal di Ministerio Publico tambe a presenta na e sitio y a confisca e curpa pa mas investigacion.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

LO NOBLE Y LO POLITICO

No semper ta bay hunto

Atrobe e amienda den nos Codigo civil ta bira obheto di discusion. Esey mientras e amienda, y e Codigo nobo a keda aproba caba. Loke ta resta ainda ta e ley di implementacion (Invoeringsverordening), cu mester bin parlamento ainda. Y ta esaki un (of mas) parlamentario di MEP a tuma como oportunidad pa haci un 'statement'. Un por cierto contrario cu esun cu nan a haci dia di votacion riba e amienda, unda practicamente a 'duna un man' na partido di gobierno, cu no tabatin e votonan den cas pa por pasa e proposicion di un di nan parlamentarionan. Si no tabata pa e tres votonan di partido MEP, y e dos di PDR y miembro independiente Marisol Tromp, lo no tabatin amienda.

Aki a papia e curason noble, unda a laga cada miembro di parlamento vota segun nan consenshi. Nos tabatin e leve impresion cu e idea ta cu semper nan mester vota asina, pero experiencia den pasado ta mustra cu disidencia na momento inapropia ta saca tur cuchiu y pistol pone riba mesa. E ora si no tin nada di consenshi. E ora si ta 'disciplina di partido' ta manda, ademas cu ta recorda e parlamentario cu un par di dozijn di voto cu ta di pasahero e ta den parlamento y cu e asiento no ta di dje, "ta di e partido e ta". Te awe ainda aparentemente nan no a logra traduci e frase di nos constitucion cu ta bisa cu e parlamentario ta vota "zonder last ", es decir cu nan ta liber pa vota semper manera nan ta haya ta bon. Pero bon, curason noble a papia y a yuda fraccion di gobierno pa nan keda cla cu e amienda, evitando cu nan lo a haya problema interno y cu nan hendenan, pasobra cada ken a keda liber pa vota segun nan opinion.

Henter e bochincha cu a bin despues aparentemente a dal partido MEP hopi mas duro cu e partido den gobierno; hasta mester a pone reunion cu su base pa trata duna splicacion. No ta solamente e topico mes y e diferente puntonan di bista tabata hunga un papel, sino tambe e posicion 'noble' pero tambe naief, yudando un contrincante politico cu nunca ta laga ningun oportunidad bay perdi pa tranca proposicion y humiya e contrincante opositor. E pregunta grandi tabata kico e partido grandi den oposicion por ta debe e partido den gobernacion cu nan ta saca man yuda nan manera bon Samaritano, causando problema pa nan mes y resolviendo problema di otro.

Ta parce cu awor a mira cu esaki en berdad ta 'noble' pero politicamente no sensato y ta gara e tratamento di e ley di implementacion como arma pa logra trece desunion den e partido den gobernacion. Pero esaki ta mustra mas facil cu e ta. E ley di implementacion (invoeringsverordening) no ta trata di e amienda(nan) so, sino henter e pakete gigantesco di cambio cu a haci den e Codigo Civil, y cu ta abarca un sin fin di asunto, cu tambe ta importante. E posibilidad grandi ta cu trankilamente henter e fraccion di e partido berde ta vota pro e ley, cu e argumento cu ta trata di henter e pakete y no solamente di e amienda encuanto reconocimento di derecho di personanan den relacion di mesun sexo. Y kico ta e consecuencia? Cu nan ta keda bon cu nan base, inclusivo esunnan cu ta pertenece na e grupo beneficia cu e cambio di ley aki, mientras cu e partido grandi di oposicion a bolbe haci algo cu ta lanta e sospecho cu nan lo ta contra di e amienda aki. Pero, bo no a dicidi mas tempran den aña cu bo no ta tuma posicion como partido, anto awor bo ta bay hacie 'after the fact'?

Ta dificil pa mira ta ki meta como partido ta sirbi cu e 'move' aki di un parlamentario riba su mes, sin cu aparentemente e asunto aki ta bon discuti internamente. Como partido politico serio, y no tin duda cu e partido aki lo ta desea di ta y demostra esey, ta dificil pa na e momento aki bay actua asina, mientras cu no ta ni sigur mes cu e division cu tabata core den e partido berde tempo di e amienda, lo t'ey ainda. Pa e simpel motibo cu e biaha aki si, esun cu ta kere cu e por vota contra un ley tecnico di introduccion, por conta ariba cu proximo eleccion e por bay busca un otro lista pa subi.

Contal cu, resumiendo tur cos, ta dificil pa kere cu na e altura aki por saca beneficio politico di e asunto di e amienda. Por ta cu tin persona den e base di partido cu lo keda contento cu e posicion tuma awor, mas vale tarde cu nunca, pero probablemente esey no ta bay para e introduccion di e ley concerni. Campaña ta aden caba, y tur cos cu ta sucede di awor en adelante, mester mira cu e bril di eleccion. 'Smart moves' ta importante, aunke ta dificil pa mira esey den e caso aki.

BONDIA ARUBA

La Habana a duna honor na Fidel Castro

Cuba



CUBA (ElPais).- E pueblo di Cuba a brinda homenahe na Fidel Castro, lider di Revolucion Cubano cu a fayece diabierna ultimo, na e "Memorial José Martí" na plaza di Revolucion di La Habana, luga unda e shinishinan ta pa dos dia. E capital di Cuba tabata prepara pa ricibi e bishita di varios presidente cu a bin ayera, na acto di despedida di ex-presidente Castro.



Ultimo potret di Castro hunto cu presidente di República di Vietnam, Tran Dai Quang

E luga cu nan a yama Memorial na José Martí na Plaza di Revolucion, a habri porta pa henter pueblo Cubano por bisa ultimo ayo, na ex-Presidente Fidel Castro, cu a fayece dia 25 di november. Centenares di persona a haci fila desde ora tempran di mainta y a cuminsa cu e tributo desde 9or di mainta. E luga aki ta mesun escenario unda Castro a duna su mayoria di discurso.

E ministro di Asunto Exterior di Iran, Mohamad Yavad Zarif a califica e fayecimento di Fidel Castro como un tragedia pa movemento di liberacion na America Latina, y a duna condolencia di parti di Republica Islamico na gobierno y pueblo Cubano. Zarif a haci e declaracion na residencia di embahador di Cuba na Teheran, Vladimir Quesada, agencia Irani di noticia a informa.



Mesun ora cu a cuminsa e homenahe aki, na Habana y Santiago de Cuba e grupo di artileria a lansa 21 tiro di cañon como un homenahe pa e comandante di Revolucion cu a muri na edad di 90 aña. Castro a laga poder 10 aña pasa pa motibo di problema di salud.

Miles di Cubano a brinda homenahe desde dialuna pasa na Fidel Castro, den un grupo di actividad cu lo bay ta disponibel te 4 di december, te ora cu e lo wordo dera na Santiago de Cuba.

E pueblo Cubano a drenta na plaza di Revolucion na La Habana, unda nan a cana dilanti un potret cu tabata decora cu hopi flor. No ta claro si e shinishi di Castro tabata exhibi of no, pasobra algun medio di comunicacion a bisa cu tabata exhibi e shinishi y otro medio tabata bisa cu no.

Entre e bishitantenan cu a bay pa bisa ayo na Fidel Castro tabata e Rey di Spaña, Juan Carlos, hunto cu Presidente di Venezuela Nicolás Maduro, Presidente di Bolivia, Evo Morales, Presidente di Nicaragua Daniel Ortega y Presidente di Ecuador Rafael Correa.



México

Droga por ta e motibo di asesinato den fiesta di baby na Mexico

MEXICO (20Minutos).- Un bringamento entre cartelnan di narcotrafico por ta e motibo di un balacera, cu a laga dos mucha chikito y un adulto morto, durante e celebracion di un hacimento di aña di un baby, na un ciudad den nort di Mexico, autoridadnan di Mexico a bisa.



Den e atake a fayece un mucha homber di 5 aña, un mucha muhe di 7 aña y un homber di 40 aña. Tambe nan a duna di conoce cu 3 hende adulto a keda herida, Aldo Fasci, vocero di seguridad di Nuevo Leon, a bisa.

E situacion a sucede diasabra cu a pasa na un cas na Santa Catarina, cu ta pertenece na ciudad di Monterrey.

Autoridadnan a bisa cu un familiar di doño di e cas aki, tabata den prizon pa asunto di droga, pa tal motibo nan ta pensa riba un caso di droga.

A Cai dos ton di cocaina na Atlantico

Ehercito di Colombia hunto cu polis militar y Fiscal General di Colombia a gara 2 ton di cocaina y a detene 5 persona na Barranquilla. Segun Ehercito Nacional a declara, e cargamento di droga tin un costo di 10 miyon di peso.

E droga tabata distribui den 100 saco cu material di PVC pisa y cu tabata cla pa manda pa otro destino. E personal di recherche a haya sa cu e cargamento di droga lo a bay-Barranquilla, luga di unda nan tabata kier manda e carga pa Centroamerica y Europa.

Segun general Luis Mauricio Ospina Gutierrez, ken ta comandante di Segunda Brigada di Ehercito Nacional, e cargamento di droga aki tabata di un grupo cu nan ta yama "Clan del golfo".



Costa Rica



10 morto y 11 mil hende damnifica despues di paso di horcan Otto na Costa Rica

COSTA RICA (TVN).- Horcan Otto, cu a pasa diahuebs riba Costa Rica, a laga 10 persona morto, 11 mil damnifica y 2778 kilometer di caminda daña, cu hopi daño na 412 pueblo, Gobierno di Costa Rica a bisa.

E cifranan aki ta e prome balans cu Comision Nacional di Emergencia di Costa Rica a traha despues di e paso di horcan, cu a registra hopi yobida rond di pais aki.

E daño ta encera 1598 cas cu a resulta afecta y un caminda cu a cera na Bagaces, pa motibo di destruccion di un brug na e poblacion aki. Awo e gobierno tin habri 30 cas di abrigo oficial, unda ta mas di 3 mil persona den e luga.E Servicio Nacional di Vigilancia Aereo ta comanda e mision pa hiba ayudo via aereo na zona cu a bira afecta, y tambe nan tuma e cooperacion di dos avion di Panama y 4 helicopter di Panama y Merca.E Instituto Costaricense di Electricidad (ICE) a logra reestablece 95% di 62 mil cas unda servicio di electricidad a resulta afecta pa horcan Otto. ICE a drecha tambe 80% di problemanan di telecomunicacion.Diahuebs cu a pasa Otto a pasa riba Costa Rica como un horcan di categoria 2, cu biento di 175 kilometer pa hora y yobida di 200 liter pa cada meter cuadra, cu ta mes hopi awa cu ta cay den un luna completo di invierno.

Orguyoso comunidad Libanes na Corsou

Caluroso bonbini na Corsou pa minister Bassil


©BISInc 2016


©BISInc 2016

WILLEMSTAD - Comunidad Libanes na Corsou a tene un cena oficial diahuebs ultimo pa celebra presencia di minister di Relacionnan Exterior y di Emigracion di Libanon, Jebran Jergi Bassil.E anochi a keda habri pa maestro di ceremonia Amin Ali Hammoud, kende a expresa gratitud di comunidad Libanes na Corsou pa e bishita oficial aki, riba e isla caminda comunidad Libanes a integra completamente.

Ex minister presidente di Antia Hulandes, tambe di descendencia Libanes, Emily de Jongh-Elhage, a bisa cu como orguyoso 'Yiu di Corsou' e tabatin aña pasa e honor pa riba invasion di minister Bassil, presencia un encuentro cu descendientenan Libanes di tur parti di mundo. Meta principal di e encuentro aki tabata formacion di contactonan di colaboracion y di amistad na beneficio di tur.
Consul honorario di Libanon na Corsou Abdul Salam Denaoui a expresa su gratitud na rey Willem Alexander y su señora Máxima pa e echo cu e comunidad Libanes por keda, traha y biba na pas den e parti special aki di Reino Hulandes cu ta Corsou.
'Pueblo Libanes cu tempo a integra den comunidad di Corsou y resultado di esaki ta cu hopi descendiente Libanes cu a nace na Corsou, ta prominente den e comunidad den diferente funcion. Esaki ta miho ehempel di con comunidad Libanes ta sinti su mes como parti di e isla bendiciona aki, Corsou'.

Minister di Relacionnan Exterior y Emigracion di Libanon Jebran Jergi Bassil a expresa su gratitud pa su experencia na Corsou y a informa cu e ta trahando na regla un paspoort Libanes pa tur descendiente Libanes na Corsou, banda di nan paspoort Hulandes.
Minister Bassil a keda honra cu regalonan di Camara di Comercio di Corsou, di comunidad Libanes na Corsou y di autor Hilda de Windt Ayoub y kende a traduci pa papiamento obra di e filosofo Libanes Khalil Gibran.

BONDIA ARUBA

PNP no ta sostene mocion:

Mocion acepta den parlamento ta contra di constitucion di Corsou

WILLEMSTAD - Durante e reunion publico di Parlamento di Corsou di dia 25 november 2016, un mayoria den Parlamento a acepta un mocion den cua ta 'instrui' Gobierno, lesa minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano (miho conoci como VVRP), pa den un termino di 15 dia tene un reunion cu "partnernan" envolvi den e area di urbanisacion.



Meta di e reunion ta pa dicta kico ta e regla y palabracionnan nobo riba tereno di urbanisacion, como parti di e resolucionnan di Nacionnan Uni (UN) cu a keda acepta durante Habitat III. E mocion no ta tene cuenta cu nos constitucion y e ley di contabilidad y tampoco e adaptacion di e resolucionnan di Habitat III na realidad di nos pais.
E 'Agenda Urbano Nobo' cu a keda acepta na Quito, ta un guia pa pais, Ciudad y regionnan. Den e documento aki tin liñanan dirigi riba desaroyo urbano y con pa anda cu esaki. E 'Agenda Urbano Nobo' ta un palabracion y e no un obligacion. Habitat III ta simplemente un teoria cu ainda tin cu haya su forma y crea mas definicion riba esaki. Ademas no tin nada practico cu a haci riba esaki. Cada ken por uza e recomendacionnan y duna contenido na nan, a base di nan propio situacion.
Partido Nashonal di Pueblo (PNP) ta sostene e resolucionnan di Habitat III y den su Programa di Accion 2016-2020 pa eleccion 2016, a propone pa duna doñonan di tereno na Corsou, e posibilidad di desaroya por lo menos 25 porshento di nan tereno.

Ademas, a propone tambe pa desaroya y construi edificionan di mas cu 3 piso. PNP ta sostene tambe pa traha urbanisacion mas concentra riba un area y segun principionan di urbanisacion moderno i duradero. E promepaso ta e proposicion di ley pa desaroya Oostpunt cu a entrega na Parlamento.
E Minister di VVRP cu ta forma parti di PNP, ya a start e proceso pa revisa e plan di zonificacion conoci como 'EOP' (Eilandelijke Ontwikkelingsplan). E Minister a firma un colaboracion na september ultimo cu United Nations Office for Project Services (UNOPS) cu ta duna e Minister y su Ministerio acceso na tur organisacion di UN y partnernan strategico. Organisacionnan manera UN Habitat, Earth Institute, University of Oxford, United Nations Environmental Program y hopi mas ta na nos alcance y nos por conta cu nan experticio y sosten. Tambe nos por haci uzo di experticio di Hulanda a base di algun Memorandum of Understanding (MOU) cu tin firma cu Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente di Hulanda y Gemeente Rotterdam.

Ta hunto cu nos expertonan local, den combinacion cu e expertonan internacional, nos ta revisa e ley di zonificacion y urbanisacion di Corsou. Ta den e cuadro aki e Minister di PNP a encarga 10 persona di su servicionan di infrastructura pa e reunion di Habitat III, como parti di e preparacion pa yega nan un ley nobo di urbanisacion. A base di esaki Minister di VVRP lo propone un ley nobo basa riba principionan moderno pa reemplasa e leynan na base di EOP y e EOP mes. E trayecto pa yega na un ley nobo di Urbanisacion lo ta inclusivo, innovativo y integral.
Mester ta cla cu e mocion presenta den parlamento awe, ta contra di nos constitucion caminda Parlamento ke subi stoel di e mandatario y ke 'instrui 'un Minister. Esaki no por simplemente a base di e responsabilidad di parlamento como 'trahado di ley y controlado di Gobierno' versus di responsabilidad di e Minister como ehecutivo.
E mocion consecuentemente ta contra di Trias Politica. PNP a busca un solucion y a sugeri un amienda riba e mocion pa formula en bes di 'instrui' cu ta 'urgi' Gobierno pa den un termino di 2 luna en bes di 15 dia cu ta irealistico, organisa un "stakholders-meeting" manera propone.

PNP no ta sostene e mocion y e mandatario di PNP lo no ehecuta e mocion, pero e lo sigui riba e trayecto pa bin cu un ley moderno di urbanisacion.

Indexacion montantenan di ayudonan social 2017 di Ministerio di Asuntonan Social y di Labor

KRALENDIJK - Anualmente ta tuma luga stipulacion di e montante pa compensacion- y ayudonan social pa Hulanda Caribense. Ta trata e ora ey di entre otro e sueldo minimo pa ora legal, e AOV, e AWW, e onderstand, e placa pa yiu y e sueldo pa dia maximo pa seguro di trahadonan. For di punto di bista practico a scoge pa un areglo cu entrante 1 di januari 2017 ta drenta na vigor.

Mescos cu añanan anterior a scoge pa diferente cifra di indice pa cada entidad publico, cu excepcion di e indexacion di e montantenan pa esunnan cu ta biba pafo di e entidadnan publico, cu tin derecho riba ayudo social. E montantenan aki ta basa riba e prijs di indice di consumido pa e entidad publico Boneiro.

E indexacion ta a base di e cifra di indice di consumido pa e di tres kwartaal di 2016, manera stipula pa Oficina Central di Estadistica, Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). E desaroyo cu CBS a midi ta pa Boneiro respectivamente +0,6%, -1,0% pa Sint Eustatius y +0,2% pa Saba.
Pareu cu e indexacion por papia di un adaptacion special di e sueldo minimo pa ora pa ley y di e pagonan di AOV, AWW y onderstand basa riba un tomo di decision relaciona cu e estadistica di entradanan cu CBS a publica. Esaki ta conta solamente pa Sint Eustatius y Saba. E estadistica di entradanan pa awor aki no ta duna espacio pa un aumento adicional pa Boneiro, pasobra e desaroyo di e entrada mediano (cu ta forma e base pa esey) ta keda atras na Boneiro. E adaptacion particular ta pa Sint Eustatius +10% (cu ta resulta den un total di +9% relaciona cu e deflacion di 1%) y pa Saba +5,43% (cu ta resulta den un total di +5,63% relaciona cu e deflacion di 0,2%).

Ta indexa e sueldo minimo pa ora bruto pa trahadonan di 21 aña pa ariba. Segun e decision a base di articulo 8, di dos incesto, di e Ley sueldonan minimo BES ta calcula e sueldo minimo pa ora pa e clasenan di edad mas abou como un porcentahe di esey (pa esunnan di 20 aña: 90%; pa esunnan di 19 aña: 85%; pa esunnan di 18 aña: 75%; y pa esunnan di 16 y 17 aña: 65%).
E porcentahe di primanan cu cada bes ta stipula pa un aña no a cambia compara cu 2016.

Skirbi pa Gregorio Wolff:

Motibonan di mas pa e victoria di Trump (parti 2)

Gobierno di Obama durante 8 aña
Obama cu su campaña na 2008, di Change y un era nobo a keda na tatters (na werki). Tatters ta un palabra cu Obama a uza hopi contra su enemigonan.
E unico logro grandi di Obama ta cu ta pa prome biaha un homber No-Blanco ta bira presidente di Merca, igualmente si HC a keda eligi. Voor de rest nada nobo, excepcion tambe ta e tantisimo decepcion nan di trahadonan den nan PD.
Su posicionnan pa mas tratadonan pa fortifica e transnacionalnan a sigui haci daño grandi na e industria di produccion na Merca, cual pa gran parti awor ta na China.
E promesanan di Obama pa caba cu e gueranan na Afganistan y Irak no a ser cumpli. Na Afhanistan e fuera di Merca a cumpli 15 aña, Afhanistan ta na werki y e perspectiva di un triunfo pa Merca ta nihil. Igual e situacion na Irak ta drentando su di 13 aña, sin un vision pa e termina pronto.
Nos por corda cu e prome ley cu Obama a firma, ocho aña pasa tabata pa cera e prizon na Guantanamo, Cuba. Un prizon cu ta contra tur leynan di derechonan Humano. A firma e ley, pero practica a bira otro y e prizon Norte Americano na Guantanamo CUBA t'ey ainda.

Durante su gobierno e ilegalnan c u a drenta Merca a surpasa 5 miyon y cual a bira e cabay di Campaña pa Trump.
E primavera Arabe na 2011 a hinca Norte di Africa den situacionnan di calaminidad. E cambio di Gobierno na Libya, dirigi pa Merca pa yuda jihadistanan, a cambia e pais di un pais estable, sin problema grandi, e pais mas rico y miho organisa na Africa, den un "failed state", esta un pais cu no por duna ningun servicio publico mas y na unda rebeldenan jihadista a keda dirigi y maltrata e pais. E situacion negativo na Libya a ranca varios pais na Africa bay cu ne den situacionnan di fuera. Metemento di Merca na Syria (Regime Change) ta causando problema grandi. Un situacion caotico unda un banda Merca y paisnan di Nato ta bringando ISIS, pero di otro banda e mesun paisnan aki ta brinda tur apoyo na Al- Qaeda. Esaki ta sosode dor di yuda e asina yama rebeldenan modera, pero kendenan den practica ta jihadistanan cu ta bringando mano a mano, schouder a schouder cu Al-Qaeda. Tambe pasando tur arma sofistica ricibi di Merca y di Nato pa Al-Qaeda. Tambe e gobierno di Obama ta haci tur cos posibel pa bringa esunnan cu ta bringa Al-Qaeda na Syria (Aleppo). Si, e mesun Al-Qaeda cu a basha e Twin Tower abao na Merca, matando como 3 mil Mericano. Tambe e mesun Al-Qaeda cu tabata dirigi e accion contra Charly Hebdo na Paris.
Hopi hende awe, ta yama Merca y paisnan di Nato como Al-Qaedacomplaciente, ya cu nan ta yudando AlNusra=Al-Qaeda na Syria. Na luga di esaki a lo largo lo bira un suicidio politico.
Tur esakinan a haci Trump crece pasobra e a bisa cu E si ta bay bringa contra e jihadistanan na Syria y lo para banda di Rusia den e lucha contra jihadistanan.

Un cos bon por bisa di Obama ta cu su talento pa tira discursonan ta tremendo, cu no por wordo iguala, pero discursonan cu no ta trece nada concreto. E prijs Nobel di Paz ta un cos di hari, Obama a percura pa mas fuera y e a sigui e caminda di su antecesor George Bush.
Pues e herencia di Obama no ta cos di Gaba.

Actitud di Hillary Clinton y partido Democraat



Hillary Clinton tabata e faborito di establishment na Merca, di Wall Street, di e corantnan mas grandi y otro media nan di informacion importante, di e industria grandi di arma di guera, di mayoria di politiconan di e paisnan di Nato. Un persona cu tabata Secretario di Estado durante e prome 4 añanan di gobernacion Obama. Un persona cu ta kere den e liderazgo di Merca na Mundo y den e excepcionalismo Mericano, cu nan por actua como polis, cu nan poder militar na tur parti di mundo.

HC (Hillary Clinton) como First Lady, despues como senador, despues como secretario di Estado, durante e ultimo 25 añanan, tabata clave cu un posicion fuerte na fabor di e gueranan na Jugoslavia, Na Somalia, na Afhanistan, na Irak, Na Libia, na Jemen, na Syria y den su campaña a bisa bon cla cu bao di su presidencia e gueranan leu di Merca, pero pa "siguridad" di Merca, e lo sigui cu nan y si ta necesario ta cuminsa cu otronan.
Su declaracion teribel na 2011, despues cu Tropanan di Nato y di Qatar a invadi Libya ilegalmente y cu Moammar Gadaffi a ser mata cruelmente, "We came, we saw, he died" a crea e impresion cerca hopi hende cu ta trata di un Psicopata. Pasobra no ta un cacho a ser mata, pero un ser humano cu tabata hefe di un estado y na e forma mas baho y vil.
Su ultimo posicion den campaña pa un "No Fly zone" na Syria a ser desconseha pa militarnan halto di Merca, ya cu mayoria di avion cu ta bula na Syria ariba peticion di e gobierno legitimo di Syria, ta avionnan Ruso.
Pa Merca crea e "No Fly zone" na Syria, e militarnan halto a bisa cu mester di banda di 75 mil solda Norte Americano na Syria pa ehecuta esaki y Syria lo no duna e permiso, ni Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni. Consecuencia tambe ta cu sigur lo sigui un confrontacion cu Rusia cual por desemboca den e tercer Guera Mundial.
HC y su conseheronan a defende nan posicion, bisando cu e confrontacion cu Rusia na Syria lo ta tanto un mision humanitario como un acto di defensa propio.
P'esey hopi hende na Merca, ora cu e derota di HC a keda conoci a bira contento, pasobra pa nan un guera mundial nuclear a ser hala un banda.

Den un di e e-mailnan publica dor Wiki-leaks, ta e discurso priva cu HC a hiba cerca representantenan di Wall Street y na unda e a bisa cu e tin riba un tema dos discurso.
Uno ta su posicion priva manera e discurso cu hendenan di Wall Street y otro cu ta publico pa tur hende den prensa.
E publicacion aki a cay manera un bom cerca hopi trahado, kendenan ya no tin mucho confianza, ni den Wall Street, ni den HC.
E scandal cu su e-mailnan cu informacionnan clasifica y secreto, uzando su propio server sin siguridad y no esun oficial di Gobierno, durante e periodo cu e tabata secretario di Estado di Merca a haci hopi daño na su credibilidad y confiansa. Esaki, pa hopi hende y pa instancianan hudicial ta un delito grave cu no a termina, ya cu e caso ainda ta den investigacion y Trump a bisa bon cla cu nan ta bay cer'e.
Su forma di deal cu hefenan di estado durante e periodo cu e tabata Secretario di Estado di Merca y na mesun momento exigi placa pa e Clinton Foundation di HC y su casa BilL Clinton tambe ta conoci como actonan corupto. Clinton Foundation a ricibi placa (miyonnan di dollar) di cierto paisnan a cambio di fabornan di e estado Mericano.
Esakinan ta motibonan cu hopi hende tabatin un desconfianza grandi di HC.

E entidad cu tambe a ricibi slanan masha fuerte mes den e ultimo eleccion ta e partido democrata di Merca. Nan a perde mayoria den Congreso y den Senado.
Pero mas cu tur nan imagen di ta un partido cu ta stima democracia y cu no ta manipula cu su propio hendenan a bay perdi.
Hopi ta bisa cu awor Bernie Sanders y otro progresistanan mester tuma e partido y haci un clean up grandi, pa e partido bolbe ricibi e apoyo di trahadonan y di hobennan.

Pues e motibonan tabata hopi pa no vota pa Hillary Clinton dia 8 november 2016.

Kico awor cu Trump a keda eligi.
No por bisa mucho pasobra Trump no a cuminsa goberna, maske e prome señalnan ta mustra un bon y otro malo.
E bon ta cu Trump y Putin a papia y nan a conclui pa baha e tensionnan entre Rusia y Merca.
E otro señal malo ta e hecho cu Trump y su team a nombra algun persona ultra derechista pa funciona den su proximo gobernacion, for di kendenan, no por sali cosnan bon.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Masajes Terapeuticos para dolencias musculares.
Atencion a domicilio
Tel.567 9781

TA HUUR
Appartment di 30 m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di hotel Fl.800 pa luna
Tel.592 2688

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
un cas na Tanki Leendert sin muebles 2 camber / 2 baño / 2 patio/ cushina/ comedor/ sala/ washok. Awa, coriente, gas excl Afl. 1500 pa luna/ 1 luna borg
Tel. 583 3092 / 593 4740

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530



TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

SERVICIO PUBLICO
ta hasi tur tipo di limpiesa di cas y di oficina
Por cuida hende grandi anochi tambe
Tel. 660 5750

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994
motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

TA HUUR
un apartment na Playa, tur cos inclui
Por yama
Tel. 564 1979

TA HUUR
Apartamento NOBO,
2 camber cu closet, baño, cushina, sala comedor.
San Barbola ResidenceAwg 1.100 + deposito awa, coriente, gas, cable apart
Tel. 593 3141

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Un apartment di 60m2
Wayaca Residence, 1 persona
Afl.900,=
inclui: awa, cable, gas
exclui: corriente
Short/ Long Term
Tel. 592 9966

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 / 560 4243 / 662 6395

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
4 December 9 am
END OF THE YEAR SALE
Diasabra 10 + 17 DEC
9 am Ph. 741-5640

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Computer &Telecomunicacion
Ta bende laptop i3 | USD 300.00 | Tel. +297 5681198 | Quick Code: 020707 |

Adaptador Wifi Nexxt Nano Lynx 150 con CD WhatsApp +1 484 8504931, +584127923880 | Afl. 22.00 | Tel. +2977401602 | Quick Code: 020716 |

Samsung s5 Gold | Ganga | Tel. 5941936 7454191 escr | Quick Code: 020650 |

Residencia
tereno 11300m2 | Tereno den na matadera. Links di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |

Cas &Decoracion
Ta bende un rollator/rolstoel | un rollator/rolstoel cu ta un transporter dos den un. 6 luna bieu | Afl. 350.00 | Tel. 5834369 | Quick Code: 021424 |

Bentana Bista Bonita | Bargain | Tel. 7401130 | Quick Code: 021376 |

E cabinet ta blanco nobo nobo den nan caha. 2 pidanan ta. Un grandi largo cu su glas y un chikito colo blanco. Nan ta un style manera e potret cu mi tin ariba. por bel na 5931648 | Afl. 300.00 | Quick Code: 021377 |

Cama di 1 persona | cama di palo den bon estado, sin matras pa solamente AFL. 125,- | Quick Code: 020633 |

Auto &Acesorio
Mazda 323 den bon condicion 2002 automatic. For more info call 568-1465. | Afl. 2300.00 | Quick Code: 021385 |

Ta Bende Rim cu Tire. | Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020653 |

Un bon auto Nissan 1997 diesel mas info bel6601508 | Afl. 5000.00 | | Quick Code: 021308 |

Brommer & Bicicleta
Mi ta bende un brommer, bajaj 125cc, den bon condicion, caba di service e. Seguro y nummerplaat ta inclui. Prijs ta na florin. Si ta interesa yama na 5666038 | Afl. 2500.00 | Quick Code: 021431 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mi ta bende un brommer manera nobo blitblit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero bandi patras, cla pa bay. yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

Bestia & Acesorio
Bon tardi mi ta cuida cacho of sali cana cu ne a bo no tin chens pa sali cana cu bo cacho yama mi pa mas informacion a mi ta un hoben hopi responsabel yama mi. | USD 5.00 | Tel. 7482661 | Quick Code: 021347 |

Boto & Deporte Nautico
Ta Bende: ATOMIC Z2 y Z3 scuba regulators cu ATOMIC Balanced Piston 1st Stage (Brass), NOBO/NEW. ATOMIC Z2 1st y 2nd stage regs Afls 890.00 ATOMIC Z3 1st y 2nd stage (w/ swivel) regsAfls 1080.00 ATOMIC Z2 Octo Afls 535.00. Color kits, SPG, Gauge Console y custom hoses tambe ta disponibel. ATOMIC regulators ta e miho regulators cu a wordo diseña y traha. Pa specs y mas detaye bay: www.atomicaquatics.com Pa busca bo ATOMIC regulator yama of WhatsApp 593 6301. | Quick Code: 021426 |

Ta Bende: DIVE RITE Stainless Steel XT Lite Backplate (2.9lbs) cu Basic Harness, crotch strap, SS tank straps y Travel XT Wing pa duik cu single tank, NOBO/NEW. E Backplate y Wing (BP/W) ta reemplasa e jacket BCD y Back Inflate BCD como e setup superior. E BP/W ta infinitamente ahustabel pa fit duikers di ki size cu ta, no ta gasta, facil pa drecha, por wordo modifica si ta necesario, y ta un miho balor pa bo placa cu cualke otro tipo di BCD. E BP/W tambe ta laga bo tin un posesion horizontal ideal den awa, haciendo bo streamline y bahando e esfuerso necesario pa move den awa. Asina gastando menos energia, menos aire y dunando bo un miho y mas dushi duik. Dive Rite Weight pockets disponibel. Dive Rite Stainless Steel XT Backplate (5.2lbs) tambe disponibel. Pa specs y mas info bay: www.diverite.com Dive Rite BP/W, completo, cla pa duik, NOBO/NEW, Afls 1170.00 / $650. Pa busca bo DIVE RITE Backplatei Wing setup, yama of WhatsApp 593 6301 | Quick Code: 021427 |

Ta Bende: Booties pa uza cu Fleppers / Open Heel Fins, NOBO/NEW. Diferente modelo di e top marcanan H2Odyssey y Akona. Size 7-12 disponibel. H2Odyssey Cayman 3mm low cut Afls 65.00 H2Odyssey Endura 6.5mm Afls 80.00 H2Odyssey Ultrasole 5mm Afls 95.00 Akona Low Cut Molded Sole Boot 3.5mm Afls 77.00 Akona Deluxe Boot 6mm Afls 80.00 Akona Deluxe Molded Sole Boot 6mm Afls 95.00 Pa specs y mas detaye bay: www.h2odyssey.com www.akona.com Esakinan ta booties cu ta confortabel y no ta gasta. Size 7-12 ta disponibel. Bin y busca di bo awo. Yama of whatsapp 593 6301.| Quick Code: 021428 |

Ta Bende: AKONA Dive bags y AKONA regulator bags. Calidad Top, materialnan fuerte, construccion heavy duty duradero. AKONA Deluxe Mesh Backpack 30"x15.5" Afls 100.00 AKONA Deluxe Mesh Duffel 30"x15" Afls 75.00 AKONA Pro Regulator Bag 12"x14"x4" Afls 54.00 AKONA Classic Regulator Bag 12"x12"x3" Afls 45.00 Pa specs y mas detaye bay: www.akona.com Yama of whatsapp 593 6301 | Quick Code: 021430 |

Ta Bende: NOBO/NEW Duikbrilnan 2016 profesional pa scuba, snorkel y free dive. Traha di silicone y tempered glass. Cada duikbril ta bini den su mesun caha duro pa proteh'e. Varios modelo disponibel. Sherwood Rona frameless Afls 70.00 Sherwood Macco frameless Afls 70.00 Sherwood Onyx Afls 75.00 Sherwood Oracle Afls 70.00 Genesis LVX Afls 55.00 H2Odyssey Onyx frameless Afls 60.00 H2Odyssey Onyx3 frameless Afls 80.00 Dive Rite 150 frameless Afls 85.00 Dive Rite 155 frameless Afls 125.00 Dry Snorkel H2Odyssey Afls 40.00 Pa specs y mas detaye bay: www.sherwoodscuba.com www.genesisscuba.com www.h2odyssey.com www.diverite.com Bini y busca bo duikbril nobo na un tremendo prijs. Yama of whatsapp 593 6301. | Quick Code: 021432 |

BONDIA ARUBA

Auto bandona den Parke Arikok



ARIKOK – Dialuna mainta den parke Arikok e personal a tuma nota di un auto Dodge bandona riba e caminda pa bay costanan.

Patruya di Santa Cruz a presenta na e sitio y a core un pida basta bon pa yega na e auto. A constata cu den e auto tur cos ta gebolter falta radio etc. A laga takelwagen presenta pa asina bay cu e auto warda pa investigacion.

Homber riba brommer casi a dal peaton riba zebrapad



ORANJESTAD – Dialuna merdia riba L.G Smith Blvd na altura di e stacion di bus un famia ta crusando caminda riba zebrapad y por poco a sucede un desgracia pero danki na bon reaccion di e tata esaki no a pasa.

E tata a mira con un brommer ta biniendo basta duro y e mester a rek e man di si yiu sino e brommer lo a dal e mucha basta duro. Aki a start un problema entre e tata di e manehado di e brommer. Polis pasando a topa cu e situacion y a intermedia. A hala atencion debidamente di e motociclista coriendo iresponsabel, el a wordo deteni pa core brommer sin rijbewijs y e brommer a wordo confisca.



DOW drechando camindanan den mal condicion



ORANJESTAD – Despues di un awasero torencial siman tras di lomba cu varios caminda a wordo destrui, por a tuma nota di DOW riba caya pa drecha e camindanan den mal condicion.

Un di e camindanan cu semper tin problema ta esun di Kamerlingh Onnestraat pa Seroe Blanco cu tabatin buraconan grandi riba caminda cu a wordo drecha. Hasta tabatin santo riba caminda cu tabata stroba autonan di core y e santo aki a wordo kita for di riba e caminda.

Señora benta pafo di Bo Wah na Savaneta



SAVANETA – Pafo di Bo Wah na Savaneta patruya di San Nicolas a topa cu un señora benta abou riba e parkeerplaats di e luga.

No tabata un bista bunita pa un señora asina. No a keda polis nada otro di yama dog catcher pa presenta. Polis mester a carga e señora debi cu e no por a cana mes riba su pia y no tabata coopera. A carg'e y asina hinc'e den e auto policial y hib'e warda.

Chauffeur herida despues di a dal den un palo di luz

SERO PATRISHI – Dialuna mainta trempan riba e caminda di Sero Patrishi pa Seroe Blanco a sucede un accidente basta fuerte. Patruya di biaha a presenta na e sitio y topa cu un Evolution pega contra di un palo di luz y e chauffeur pega den auto. Personal di ambulance, y unidad di rescate a presenta na e sitio.

Elmar a yega basta lihe na e sitio pa asina kita coriente





pa e personal di brandweer y ambulance traha mas sigur y saca e victima herida. E auto a keda basta kibra dilanti.

Core auto iresponsabel y sin documento valido



SAN NICOLAAS – Durante control di polis motoriza den fin di siman tabatin un control fuerte riba vehiculonan riba caya. Riba caminda di San Nicolas e oficialnan a para un auto color preto pa core iresponsabel riba caminda. A constata cu e chauffeur no tin documentonan di e auto y no a keda polis nada otro di confisca e auto. E chauffeur a keda na pia y takelwagen a hiba e auto warda.

Chauffeur a bay laga auto atras despues di a ranca un palo di luz



ORANJESTAD – Diadomingo anochi den Caya Roland Laclé na altura di salubridad publico chauffeur di un Hyundai Getz a perde control y dal frontal cu un palo di luz.

E palo di luz a sali for di e tera y keda riba e asfalt wanta. Elmar a presenta pero e chauffeur di e auto a bandona e sitio lagando e auto atras. Polis di departamento di trafico tambe tabata presente y a constata cu e chauffeur sigur a dal su cabes na e windshield y ta herida. Polis a confisca e auto, y e personal di Elmar di biaha a manda yama e truck grandi pa e trabounan necesario tuma luga.

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu posibilidad di algun awasero local.
Temperatura maximo lo ta 31 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:12 pm y lo sali mañan mainta 06:45 am.

Biento:
For di direccionnan entre noord y noord- noordoost y suak te modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporalmente variabel y zwak; forsa 1 te 2 (2 te 10 km/ora, 1 te 5 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera ta moviendo bay poco poco for di nos area. Sinembargo, ainda e sistema aki lo soru pa temporalmente mas nubia pasa riba nos isla for cual por cay algun awasero riba isla di Aruba cu posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

WEB Aruba un paso mas dilanti den almacenahe di energia

ORANJESTAD – E transicion di combustibel fossiel pa energia sostenibel pa produccion di awa y energia na WEB Aruba ta continua. E meta ambicioso di e compania pa ta 100% independiente di combustibel fossiel na 2020, a conduci na desaroyo di solucionnan cu ta ofrece coriente confiabel y pagabel binticuater ora pa dia.



Solucionnan asina ta rekeri sistemanan avansa di warda energia pa cera e espacio entre e puntonan maximo di demanda pa energia y di produccion di energia sostenibel.

TESLA

WEB a selecta e compania lider den tecnologia, TESLA, pa provee sistemanan di warda energia rekeri pa desaroya solucionnan pa 100% energia sostenibel. Diabierna dia 18 di november 2016 durante e conferencia Green Aruba VII, e dos companianan a firma un acuerdo den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Mike de Meza, y Franklin Hoevertsz, director di Utilities Aruba NV. E prome proyecto pa warda energia den bateria di gran escala lo ta cla na cuminsamento di otro aña y lo sirbi como modelo pa implementacionnan mas grandi ainda, cual lo anuncia den e proximo lunanan. WEB y TESLA otro aña tambe lo implementa 'Powerpacks' y 'Powerwalls' den e proyecto di Smart Community. Esakinan ta diseña pa sirbi como modelo cu por sirbi despues, den escala mas grandi pa uzo domestico den barionan di nos isla.

Mas penetracion

Di parti di WEB Aruba, manager di proyecto Joseph Everon a splica cu e meta principal ta pa desaroya proyectonan di warda energia, como parti di un strategia di termino largo pa Aruba completo.

Consecuentemente, e strategia lo permiti mas penetracion di energia sostenibel y lo conduci na menos uzo di combustibel fossiel, na un red mas stabiel y na menos gasto di operacion y mantencion di Aruba su planta di energia. E acuerdo cu TESLA ta forma parti di ehecucion di plannan di implementacion riba terminonan cortico, mediano y largo pa asina logra e vision di WEB pa un Aruba Greener, Cleaner y Fuel Oil Free na aña 2020.

Ministerio Publico ta sostene FHMD:

Violencia domestico ta inaceptabel



ORANJESTAD – Procurador General di Aruba, mr. Alexander van Dam, tabatin un encuentro recientemente cu e directiva di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD).

El a papia entre otro, cu e directora di FHMD, señora Suzi Kock. E Procurador General a keda profundamente impresiona cu e meta, e trabao y e compromiso di e fundacion. FHMD ta traha na fabor di muhenan cu ta victima di violencia domestico y relacion. E fundacion ta maneha tambe un cas di refugio pa muhenan maltrata y nan yiunan.

Ministerio Publico ta sostene e obhetivonan di FHMD y ta condena tur forma di violencia domestico. Hasta mucha por bira victima di e tipo di violencia aki, sigur si nan wak e den nan cas. Bao violencia domestico ta compronde violencia fisico, sexual, psicologico of economico cu ta tuma luga den cas of entre (ex-)parehanan.

Violencia domestico mester wordo evita y combati. Sospechosonan no mag di sali liber. Si ta na Ministerio Publico, nan lo no sali liber tampoco. Ministerio Publico kier duna un señal cla cu maltrato den cualkier forma cu ta, ta inaceptabel.

Ministerio Publico ta para tras di e campaña di conscientisacion di FHMD tocante violencia domestico, yama 'Orange Aruba 2016'.

OCA ta presenta su Calendario 2017



ORANJESTAD – Pa prome biaha Organisacion Cabayista Arubano a traha un calendario cu ta 'feature' diferente cabay y tambe jinete & amazona di Aruba cada luna. Durante e luna di september OCA a cuminsa traha riba e detayenan, y varios



photoshoot a tuma luga di cual a sali potret sumamente bunita cu a wordo inclui den e calendario.

Durante Interpaso, e prome copia a keda presenta na Su Excelencia Mike Eman. Tambe a haci e entrega na cada un di e personanan cu tin nan potret den e calendario unico aki. E calendario riba su mes ta di halto calidad, y tambe e potret den calendario ta mustra e creatividad di cada persona caminda tin potret a wordo saca na lama como tambe den mondi y cada uno diferente y unico. E calendario aki no lo tabata posibel sin e ayudo di Crown, La Estrella como tambe Muscles & Lungs CrossFit cu a contribui pa asina por haci e calendario aki realidad.

E meta di e calendario aki ta pa yuda OCA recauda fondo pa asina por sigi organisa diferente actividad pa miembro y demas cabayista na Aruba. OCA ta yama danki na tur esnan cu a contribui na e calendario cual ta Alina Mansur, Melanie Wever, Fami Johnson, Lucho Claro, Zoey Arends, Gabriella Piazzi, Brigitte Werleman, Tamara Capriles, Lea Vink y Genesis Pietersz. E calendario ta obtenibel cerca e miembronan di Directiva of por manda un e-mail na ocaboard@ocaruba.com pa mas informacion.





pa biba mihor



MABE
Stove, 20", 4 Sealed Burners, Electronic Ignition Button, Manual Oven, Termocontrol, 1 Oven Rack, Almond w/ Black Front.
EM5110LE3
WAS 499 NOW 399



GE
Stove, 30", 4 Sealed Burners, Electronic Ignition, Standard Clean, 2x 9500BTU / 1x 5000BTU / 1x 2500BTU, Electronic Touch, Oven Auto Shut Off, Sabbath Mode, Delay Bake, 2 Oven Racks, Black
JGB560DEFBB
CASH 1549 CREDIT 124



MABE
Stove, 30", 6 Sealed Burners, (4 Standard, 2 Jumbo) Electronic Ignition, Porcelain Cooktop, Manual Oven, Oven Light Button, 1 Oven Rack, Thermal Control, 1 Oven Rack, X-large Oven Window, White.
EM7652882
CASH 649 CREDIT 52



MABE
Stove, 30", 6 Sealed Burners, Electronic Ignition, Porcelain Cooktop, Manual Oven, Oven Light,1 Oven Rack, X-large Oven Window, White.
EM765808E1
CASH 899 CREDIT 72



WHIRLPOOL
Stove, 30", 6 Sealed Burners (4 Standard, 2 X-tra Large), Stainless Steel Cooktop, Electronic Ignition, 1 Oven Rack, Oven Light, EverClean Technology, White.
LWF5050Q
CASH 999 CREDIT 80



WHIRLPOOL
Stove, 30", 4 Sealed Burners (Standard), Wire Grates, Sealed Cast Iron Burner Caps, Electronic Ignition, Large Oven Window, Evet Clean Technology, Oven Light, White.
LWF7230Q
CASH 1099 CREDIT 88



WHIRLPOOL
Stove, 30", 4 Sealed Burners, Electronic Ignition, AccuBake Temperature Management System, Power Burner, 5000BTU, AccuSimmer Burner, Full Width Cooktop Grates,White.
WFG520S0AW
CASH 1899 CREDIT 152

Gana:



1 Scooter 150cc Linhai



5 Panasonic Inverter Split Units



5 LED TVs 40" Smart



10 LED TVs 32" Smart

10 Smartphones

Cu cada compra di Afl. 25,- bo ta partcipa!



MABE
Stove, 24", 4 Sealed Burners, Electronic Ignition, Oven Light Button, 1 Oven Rack, Termocontrol, White.
LEM6120TBE
CASH 799 CREDIT 64

TUR DIAHUEBS
SHOPPING NIGHT
TE CU 8'OR!



WHIRLPOOL
Dishwasher, Built-In, Full Console, 4 Wash Cycles, Vinyl Racks, AccuSense Soil Sensor, AnyWare Plus Silverware Basket, Triple Filtration System, 55dB Silence Rating, Black
WDF520PADB
CASH 1259 CREDIT 101



WHIRLPOOL
Dishwasher, Built-In, Fully Integrated, Auto Soil Sensor, 6 Cycles, 7 Options, Heated Dry Option, 4 Hr. Delay Wash, Lockout Option, 15 Place Setting, Monochrome, Stainless Steel.
WDT720PADM
CASH 1549 CREDIT 124



GE
3.8Cft. Washer, 700RPM, 6 Cycles, 6 Temperature, 6 Speed, Preset Water Levels, Bleach/Fabric Softener Dispenser, Out of Balance Detection, SS Basket, White.
CASH 1299 CREDIT 104



GE
7.2Cft. Gas Dryer, 3 Heat, 4 Cycles, Aluminized Alloy Drum, Timed Dry, Rotary Controls, Quick Fluff (No Heat), White.
CASH 1259 CREDIT 101



WHIRLPOOL
3.5Cft. Washer, 9 Wash Cycles, High Efficiency, HE Agitator, Auto Water Levels, Deep Water Wash Cycles, Porcelain Tub, White.
CASH 1099 CRE CREDIT 88



WHIRLPOOL
7.2Cft. Gas Dryer, 3 Heat, 4 Cycles, Aluminized Alloy Drum, Timed Dry, Rotary Controls, Quick Fluff (No Heat), White.
CASH 1149 CRE CREDIT 92



SAMSUNG
Washer, 16KG, w/ Active Dual Wash, Magic Dispenser, Wobble Technology, Pulsator, Magic Filter, 2nd Diamond Drum, Smart Check, Door/Child Lock, 10 Water Levels, White
CASH 1299 CREDIT 104



GE
Washer Frontloader, 4.3 Cft, 10 Cycles, 5 Temperature, 5 Speed, 1100 RPM, Load Sensing Fill, 3 Options, 5 Soil Levels, Dispenser, Stainless Steel Basket, White.
CASH 2399 CREDIT 192



Follow nos riba Facebook

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra
www.amcunicon.com

ASB:

Jaguars a gana su di dos wega y Aruba Bank a knock out Rebels



ORANJESTAD - Aruba Softball Bond cerando aña 2016 a organisa un torneo femenino fast pitch cu 4 team cu ta participa. Diasabra ultimo na tereno di Dragon Hitters e team di Jaguars ta logra gana su segundo wega den dos salida despues cu e dia anterior Jaguars a gana su prome partido derotando Aruba Bank Lady Tigers.

Tanki Leendert kende tambe a laga su contrincante Rebels den tereno e dia anterior tabata en busca di un victoria pa keda invicto. Jaguars sinembargo no a basila y a inicia cu Melissah Daniel riba monticulo kende a bay ful e partido lansando un "No Hitter" permitiendo solamente 1 careda pa asina bay cas cu e victoria. Franceline Danies di Tanki Leendert Girls a bay cas cu e derota. Jaguars a anota 13 careda, dal 9 hit y no a comete eror. Tanki Leendert Girls a anota 1 careda, no a dal hit y a comete 5 eror. Miho batiadonan pa Jaguars a resulta Ludmila "Michi" Geerman di 3-2, Alcira Ignacia 2-2, Cathleen Geerman y Jade Woodley di 1-1, Jenisella Tromp y Melisa Peña ambos di 2-1.

Den e di dos partido di anochi Aruba Bank Lady Tigers a baha pisa riba e muchanan di Rebels y ta termina e wega den di 4 entrada mediante knock out. Aruba Bank a anota 14 careda, dal 9 hit y no a comete eror. Rebels no a anota careda, dal 1 hit y a comete 5 eror. Riangela Flanegin cubri henter e ruta pa pone e victoria riba su nomber. E hobencita di apenas 15 aña Zjaca Kock a bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Aruba Bank tabata Marline Noguera di 2-2, Jenifer Chirino y Riangela Flanegin ambos di 3-2. Riangela a conecta alabes un cuadrangular. Shatienne Kock di Rebels a conecta e unico hit y a bay di 1-1.

Torneo ta continua diabierna 2, diasabra 3 y gran final lo ta diadomingo 4 di december riba tereno di Dragon Hitters. Softball den pleno desaroyo.

Brazil Taekwondo Stichting a subi caya y bende di kalender 2017





SANTA CRUZ - Diasabra mainta trempan e team di Brazil Taekwondo Stichting a baha na Valero Santa Cruz, dilanti Top FM y na e negoshinan den cercania cu e meta pa bende nan kalender 2017 pa e biahe pa Korea na aña 2017.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici cu e pueblo di Aruba cu a duna nan sosten cumprando un kalender sea pa nan cas, negoshi of djis pa yuda.

Continua riba Pagina 20

















Brazil Taekwondo Stichting

Continuacion di Pagina 20

Hopi di e comentarionan tabata pa e bunita potretnan, pa e bunita luganan di Aruba y pasobra e kalender ta hopi colorido.
Hopi a bisa cu nan ta yuda deporte y hasta algun a comenta cu semper nan ta sostene Brazil Taekwondo Stichting, pasobra unda cu nan biaha nan ta trece premio Aruba.

Diasabra tabata un dia unda cu e awasero a cay, pero esaki no a stroba ni tampoco a stop e hendenan di subi caya y haci nan compras y tambe contribui cumprando kalender, manera varios empresarionan den nos comunidad. Brazil Taekwondo Stichting ta contento di por a mira otro deportistanan cumprando un kalender di Brazil Taekwondo Stichting.
Un pueblo digno y cu curason pa deporte.
Ainda e benta di kalender no a caba, pasobra ainda tin algun 100 kalender pa bende.

Nos deadline pa bende tur e kalendernan ta dia 28 di december 2016 pa asina nos por cuminsa prepara e biahe pa tur esunnan cu a cumpli cu e benta di 300 kalender of cu ta bay pone e diferencia di placa.
Te ainda no ta confirma unda nos ta bay para e fin di siman aki nos dilanti.

Aruba Canoe a logra keda na di tres luga den competencia internacional di canoe













ST. MAARTEN - Recientemente a tuma luga na Galion Beach na e banda Frances di St. Maarten un competencia di outrigger canoe tipo OC4 esta pa 4 persona.

Den e competencia aki, tabata tin participacion di 42 team di diferente pais. E team nan di Aruba a participa den categoria di hende homber, hende muhe como tambe mixto. Esaki tawata un oportunidad perfecto pa midi nan mes contra otro ekiponan internacional y mira con e nivel na Aruba ta bou presion di un competencia oficial.



Despues di a bataya fuertemente riba lama tanto e team di hende homber como e team di hende muhe a logra bay cu e di 3 luga den nan categoria. E team di hende homber a sa di pone e di dos miho tempo di henter e weekend den e prome rond, pero a cay venci den semi final. Tur a bin bek Aruba cu ainda mas motivacion pa sigui practica e deporte aki y prepara pa bay otro aña atrobe caminda cu ta premira cu e competencia lo sa di crece bira mas grandi.



Aruba Canoe kier a duna un pabien na su miembro nan cu e tremendo representacion cu a duna den exterior. Alabes nos kier invita un y tur pa pasa y join nos den e dushi deporte acuatico aki di Outrigger Canoe. Lesnan ta di dialuna pa diabierna di 6'or di atardi pa 7'or di anochi na Governer's Bay net banda di West Deck Island Grill. Pa mas informacion por yama nos na 733-8058 of bishita nos website Aruba-Canoe.com.

Benny Nisbet (PPA):

"Maneho di gabinete Eman no ta cuadra cu e concepto internacional di 'green' y bora pa gas ta cuestionabel!"

ORANJESTAD - Nos flamante gob Mike Eman (AVP) a negocia un acuerdo no pa apertura di nos refineria pero pa 'transforma' nos refineria den un 'upgrader' cual acuerdo a ricibi sosten di 20 miembro di parlamento y un so a vota contra masha poco den nos sociedad no tabata tin e curashi di cuestiona e decision aki.



PPA como partido politico funda pa Sr. Juan E. Yrausquin q.e.p.d. estadista Arubiano cu a logra ehecuta su vision pa crea un di dos pilar economico pa nos pais esta nos turismo cu awe ta duna Aruba un 90 % di su entradanan ta un di e poco organisacion cu a cuestiona esaki seriamente mas ainda cu Aruba no a conoce un oposicion fuerte den parlamento riba e topico aki!

AVP bao di mr. Mike Eman a yega na poder na 2009 bao di e.o. e grito cu nan ta 'pro' un Aruba 'green'. Min Pres Mike Eman a biaha rond mundo pa pone e stempel cu Aruba ta un isla cu un vision 'green' cu no kier depende di crudo (fosiel) pero pa 2020 Aruba lo depende di un porcentahe di energia alternativa etc..

PPA ta e unico partido politico cu a cuestiona e politica di AVP mustrando cu aki tin hopi 'show' y poco accion pasobra Aruba como isla turistico tin tur interes pa sigui e conseho di Nacionnan Uni cu a ranca na e bel y a wordo sigui pa un gran cantidad di pais Caribense cu a haci estudio a logra fondo y awor ta hibando un maneho pa limita e daño cu aumento di lama 'rising sea levels' lo por causa nos Isla y nos turismo den futuro. Lastima cu gobierno di AVP pa motibo di interes politico no kier actua mientras Aruba tin un oposicion sumamente 'zwak' den parlamento!

Con un oposicion por dedica mas esfuerso pa gaña nos pueblo cu ta nan a logra pa e refineria habri cual despues a resulta di ta cu e facilidad di crudo na San Nicolas ta wordo 'transforma' den un Upgrader nos no por comprende. Pasobra na momento cu como oposicion bo ta pretende esaki bo a cay den man di esunnan den gobierno cu por haci y deshaci pasobra abo como oposicion no ta liber mas pa opone locual kisas no ta na bienestar general di nos pais?

Con 20 miembro di parlamento y sigur esunnan (AVP) cu ta pretende cu nan ta pa un 'sociedad green' por pretende cu transformacion di un facilidad for di un refineria den un upgrader lo pas dentro di e vision greeney y con esaki lo bay cu nos imagen di turismo nos di PPA simplemente no por comprende. No kabe duda cu un refineria tabata t'ey prome cu e pilar economico turismo pero ora Aruba a logra expande nos pilar economico na e nivel cu e ta y cu Aruba a haci varios esfuerso pa mantene nos refineria (Coastal, El paso, Valero) nos di PPA no por a comprende cu ta scoge pa 'transforma for di un refineria pa un upgrader' un facilidad cu lo tin un impacto mucho mas negativo riba nos ambiente y salud publico di nos pueblo.

P'esey PPA a cuestiona e vision aki for di oposicion pafo di Parlamento. Aruba no ta habriendo un refineria! Pero transformando esaki den un upgrader cu lo tin mucho mas impacto negativo den futuro riba nos trahadonan (e poco cu lo haya trabao eyden!) nos pueblo di San Nicolas y nos imagen como destinacion di turismo. Mas CO_2 y mas 'waste products' cu consecuencia negativo pa nos Isla y cual lo impacta nos turismo na forma negativo! Lo stroba San Nicolas di worde bon prepara pa ricibi turismo.

Ni gobierno ni oposicion den parlamento ni tabata tin un vision pa desaroyo di San Nicolas!

Awor pakico gobierno di AVP y oposicion MEP/AD a scoge pa esaki? Pasobra ningun di nan no tabata tin un vision pa desaroyo di San Nicolas y e tereno industrial! E unico partido cu a presenta un vision tabata partido PPA cu nos 'Shipbuilding & Shipservices' cu lo tabata un industria hopi mas limpi y un parti dedica na un waf di container pa duna servicio na otro destinacion cu no por ricibi e asina yama bapornan 'post Panama' cu ta nifica e.o. cu un profundidad di 16 meter cual ni haf di Oranjestad, ni haf di Barcadera ta ofrece y un parti di San Nicolas lo por a crece bay pa e haf. Pero lamentablemente ni gobierno Mike Eman ni oposicion (MEP y Democracia Real) no tabata tin ningun vision y a scoge pa habri un refineria pero locual a resulta un upgrader tur e consecuencia cu PPA ta señala! No kabe duda cu Aruba su 'imagen' como Isla turistico a haya un sla formal cu e decision aki y minimalmente ta keda hopi cuestionabel!

Awor e decision pa sigui bora gas continua?

Pa colmo otro decision cu ta empugna cu un vision 'green' ta e decision ultimo unda den forma diripiente gobierno a tene un conferencia di prensa y a anuncia cu Repsol a dicidi cu lo continua cu e proximo fase en busca di 'gas' den nos awanan teritorial y esaki specificamente pa nort di Aruba. Mester tene cuenta semper cu Aruba como isla ta un isla chikito y hasta combina cu nos awa teritorial nos ta keda chikito. Mester analisa semper con cierto desaroyo por tin impacto riba otro interes cu nos pais tin ta sirbi y den esaki nos industria turistico cu ta duna Aruba 90 % di nos entradanan.
PPA mester a tuma nos tempo pa nos analisa un rato e impacto di e participacion aki! Politicamente e por wordo mira como 'un zet politico' pa crea speransa den un parti di nos pueblo. Na otro banda e pregunta di PPA ta si esaki lo ta pas dentro di vision di un isla/pais cu ta depende di 90 % di turismo y cu mester ta cuidadoso den e pasonan cu ta wordo tuma cu lo por afecta nos industria turistico den futuro. Nos beach ta keda e motibo principal cu nos ta haya tanto turista pa bishita nos Isla.

Suavemente bisa, boramento pa sea gas of petroleo por larga crudo bin halto cu lo por afecta nos 'costa y beach' cu consecuencia pa nos imagen como destinacion turistico di pais Aruba. Rond mundo tin diferente ehempel di esaki con bin aki na Aruba no tin un gobierno ni parlamento consciente di e risico cu boramento di gas y/of petroleo lo por causa na nos isla como destinacion turistico?

E explosion pa den mente di nos pueblo lo ta e explosion den golfo di Mexico algun aña atras cu a exigi uzo di hopi infrastructura pa domina e candela y e daño na e bida di lama y costa tabata enorme. Awor den e caso aki Aruba ta continua ta bora pa wak si tin 'gas' y si esaki ta factibel economicamente. Nos pregunta ta keda si kico ta e acuerdo cu a yega na dje si durante e buskeda di 'gas' sosode un leakage di sea gas of crudo na un forma cu nos 'beachnan' wordo seriamente afecta? Kico ta e responsabilidad di Repsol den e caso aki? Parlamento di Aruba a haya e acuerdo aki pa studia pa wak si e 'risico' pa Aruba ta wordo limita? Y cu e limpieza lo ta biaha anto paga pa Repsol?

PPA ta desea pa gobierno di Aruba y/of Parlamento di Aruba duna pueblo un splicacion rond di e esfuerso di bora pa gas cu lo inicia dentro di poco. Un biaha mas e maneho di AVP no ta basa riba e concepto di 'green' internacional, pero empugna na esaki y lastima cu oposicion den parlamento ta hopi zwak. PPA lo bin bek riba e materia importante aki.

Melvin Tromp (AVP):

Lider di MEP a demostra su banda inhumano y cruel

ORANJESTAD - "No tabata mucho tempo pasa cu e lider di MEP cu masha fanfaria a sali defende un juffrouw di scol basico, ora cu e juffrouw a haya su mes den un problema legal, e prome cu a sali yuda tawata e lider di MEP.

Pa algun hende e ta zona heroico pero pa esunnan cu conoce Evelyn caba sa cu e tawata otro manera pa purba gana simpatia di pueblo. Loke cu pueblo no sa ta cu nada ta por nada ora ta trata fabornan cu Evelyn haci na otro.
A resulta cu despues di a priminti e juffrouw aki ayudo huridico gratis a bin clab'e cu un factura di 30 mil florin! Di e forma aki e hipocresia di e lider ta sali na cla.
Pero no ta di awor e hipocresia y parti inhumano aki t'ey. Ta desde 2013 cu el a priminti un hoben Croes ora e subi lista cu e lo no paga abogado e hoben e haya un sorpresa. Lastima di esaki ta cu e hoben aki a perde trabou pa subi lista di MEP y despues su mesun lider y bufete di abogadonan di MEP ta bira cobr'e 21 mil florin for di su placa di likidacion.

Pa colmo laga e hoben aki 5 luna desemplea. Y ainda den 2016 bolbe perhudica e hoben profesional cu calumnianan na un forma cruel, inhumano y despreciabel lubidando cu e tin un famia.



E tipo di ehempel aki ta mustra un biaha mas cu Evelyn ora di bay Misa so ta un santo pero den practica e ta castiga su mesun hendenan di partido manera e hoben Croes.
Kiermen si e ta haci esaki con ta para cu otro hendenan? Wel e juffrouw Suki tampoco no a scapa! A pretende di hunga heroe y sali na vanguardia mientras ya caba tawatin plannan pa laga e juffrouw aki plan bari. E cobr'e 30 mil florin algo cu ni den 1 aña e lo no por caba di paga e cuenta aki," Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Nos mester percura pa algo asina no pasa nunca mas

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e caso den cual trahadonan di Señor Frog's a wordo confronta cu e luga a cera di un dia pa otro.

"E caso di Señor Frog's, ta un ehempel con trahadonan inocente ta haya nan mes den problema serio pa motibo cu e inversionista ta abusa. Pa motibo cu situacion na Aruba no ta bay bon, inversionistanan ta purba baha na awa sin cumpli, y ta e mama y tatanan di famia ta wordo perhudica den porta di dianan di fiesta, sin siguridad di trabou, y sin siguridad di entrada.

Mi mester duna un palabra di elogio na e trahadonan cu a actua di biaha sin miedo, para pa nan derecho. Nan a bay stroba e persona pa sali di Aruba, y forsa e persona regla su asuntonan. Laga esaki sirbi di ehempel pa henter nos comunidad, pa no sinta man crusa, pero tuma accion bo mes. Si tin un premio di curashi y balentia e mester wordo duna na e trahadonan aki.

MEP tin e solucion pa e problema

E problemanan cu nos ta mira ta sucede cu inversionistanan cu ta bin di exterior, si cos no bay bon, nan ta dal porta cera y baha na awa bay. Nos mester uni, para hunto, y bisa cu e cos aki no por sigui mas. No sinta man crusa y warda e siguiente victimanan. Mi ta haya falta di accion di parti di gobierno.
Cu MEP den gobierno lo bin un stop na e abuso aki, e mama y tatanan di famia lo haya prioridad.
Nos lo bin cu sistema di deposito pa inversionistanan cu bin di exterior, pa si mañan nan dicidi di baha na awa y bay, e deposito ta para garantia pa e mama y tata di famia haya salario pa e siguiente lunanan. Esaki ta un manera pa atende cu e abuso aki. Asina nos ta manda un señal cu nos kier inversionistanan si, pero hende drechi, decente y cu ta cumpli cu ley y regla. Si bo kier inverti na Aruba pero bo no kier cumpli cu ley y regla, keda afo!



Cu MEP den gobierno, esaki lo haya prioridad, nos lo pone e interesnan di e trahadonan prome," lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce dilanti establecimento di señor Frog's.

Donny Rasmijn (AVP):

Fraccion di MEP ta presenta mocion pa gaña pueblo

ORANJESTAD - Fraccion di MEP recientemente a entrega un mocion durante tratamento di presupuesto 2017 cu ta bolbe mustra riba e falta di seriedad y menosprecio cu nan tin pa nan obligacion como miembronan di Parlamento, segun Parlamentario di AVP, Sr. Donny Rasmijn.

"E hendenan di fraccion di MEP ta sigui insisti pa mustra na pueblo henter, cu nan no ta haciendo niun minimo esfuerso pa cumpli cu nan obligacion pa cu nos pueblo.
Esaki a keda demostra ora cu fraccion di MEP a dicidi di entrega un mocion caminda nan ta urgi Gobierno, pa prepara un concepto di ley den cual ta elimina belasting di pensioen di biehes, cual mocion nos fraccion AVP a vota contra ya cu nos no ta sostene e tipo weganan politico aki, caminda fraccion di MEP ta trata di gaña pueblo.

Nos fraccion a rechasa e mocion aki ya cu fraccion di MEP pa bergonsoso cu esaki ta, no ta na altura mes cu no ta cobra belasting riba pensioen di biehes y algo cu pa añanan caba ta existi y awor ta trata di hunga interesante c'un fantasma cu nan mes a crea.

Ta tristo ora cu mira representantenan di pueblo den Parlamento, ta trata di burla di e mesun pueblo cu nan tin cu sirbi di e forma aki, pa hunga un wega politico baho, faltando respet pa nos pensionadonan.
Tur pensionado por tuma nan recibo di cobransa cu nan ta ricibi tur luna y analisa esaki y den skina mas abou, por



tuma nota cu caminda ta para 'loonbelasting', tin e cifra di 0 ya cu no ta cobra belasting riba pensioen di biehes y ta un informacion cu debidamente fraccion di MEP mester ta na altura di dje, ya cu representantenan di SVB algun aña atras a duna presentacion na Parlamento di Aruba riba hopi asunto di interes pa e pensionadonan.

Ta mas tristo ainda ora cu e lider di fraccion di MEP, ta presta su mes como ex director adhunto di departamento di impuesto y kende mester ta bon na altura di e cosnan aki, ta presta su mes pa su partido cu e ta lidera, hunga e tipo di wega sin sentido aki, gañando pueblo pa trata di saca probecha politico.

Nos ta lamenta y condena e tipo di politica aki ya c'un fraccion cu no por ta sincero cu pueblo ni den gobernacion antes y tampoco awor den oposicion, simplemente no por sirbi interes di pueblo bou di ningun circunstancia," Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn a declara.

Rudy Richardson (MEP):

Prome Minister Mike Eman no tin consenshi pa e pueblo di Aruba



ORANJESTAD - No solamente Gabinete Mike Eman a crea un desaster riba financia publico cu lo dura te 2040 pa por yega bek unda nos di MEP a lag'e na 2009, pero Sr. Eman cu su maneho no a crece nos economia, a goberna riba un "Open Check", es decir redobla hasta por papia di triplifica nos debe nacional basa riba consumo y credito sin fin.

Tur caminda Gobierno a presta placa na un interes sumamente halto compara cu Hulanda y varios otro pais manera Alemania y Merca.

Ultimo fin di siman nos pais a haya un yobida di awa cu a laga varios habitante perhudica y tambe varios comerciante den e area di Palm Beach. Na 2004 Orcan Ivan a pasa riba nos isla y e tempo ey Gobierno di MEP bao guia di Sr. Nelson Orlando Oduber a percura pa aloca mas di 1 Miyon florin pa nos pueblo por haya cas, mueblenan, set di sala, stove, frigidaire y wasmashin pa menciona algun. Tambe a acepta ayudo di Hulanda pa drecha edificio di Rode Kruis, cumpra ekipo nobo y construi un shelter na Dakota. Asina por wak cu a tuma nos pueblo na serio manera un gobierno responsabel.

Sr. Eman a anuncia un campaña "Hunto nos ta yuda" na un manera hopi negligente y laga Cruz Cora percura pa e fondonan wordo aloca pa esunnan den mas necesidad. Un Prome Minister sin consenshi pa nos digno pueblo di Aruba. Si tawata un pais den region di biaha Mike lo a bula riba avion y gasta fondonan publico di nos pais. Riba dje Sr. Eman ta nenga ayudo di Minister Plasterk di Hulanda mirando cu e presupuesto di Aruba ta na werki cu pata pata di debe, pues por a acepta e ayudo aki di Hulanda pa alivia nos pueblo.

Tur hende ta preocupa pa e manera Aruba ta wordo goberna pa Sr. Eman y su gabinete. No a crea inversionnan, no a trece Foreign Direct Investment pero a endeuda nos pueblo na nivelnan hamas bisto. ATIA, un gremio comercial ta preocupa cu aumento di gasto di salario pasobra comercio ta luchando den un economia cu no ta creciendo.

Negoshi chikito y mediano ta luchando den un economia tranca pa 3 aña caba. Hasta Señor Frogs Restaurant a dal cera lagando 30 trahado desampara.

Esunnan di Aura Casino, esta 44 trahado a perde saco y cangreu. Na Oranjestad, den Caya Betico Croes 42 tienda a cera y 15 mas ta na caminda. Gobierno di AVP ta papia so di gobernacion di MEP pero nan tin 7 aña bayendo pa 8 aña destruyendo nos pais cu e yoradera tempo MEP ta den gobierno. E ta bisto den tur sector di nos pais cu Mike y AVP tin cu bay cas y nunca bin bek. Nos a perde 30 aña di progreso den dos termino di gobernacion. Ta basta cu AVP.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Señora Trifona Beatriz Barret

mihor conosi como "Fona" Viuda di Pachi Trappenberg

Su Esposo: †Karel E. Trappenberg.
Su yuinan: Miriam Gomez-Barret, Esposo y Yuinan.
Marisol Trappenberg y Yuinan.
Alex Trappenberg , Sandra y Yui.
Mark Trappenberg, Shila y Yui.
Su rumanan: †Brigilio Barret
†Carolina Gomez-Barret
y †Esposo
†Cerilio Barret y †Senjora
Petronilia Lourens-Barret
y †Esposo
†Thomas Barret y Senjora
Andres Barret y Senjora
Maria Lewis-Barret y †Esposo
Victor Barret y Esposa.
Victoria Odor –Barret
y †Esposo
Nietonan y Nieta:
Ivan Gomez y Jumaly
Michenine Gomez y Jose.
Jean Dinho Trappenberg.
Sheldon Trappenberg
y Stephany.
Alexander Trappenberg.
Bisanietonan y unico Bisanieta.
Su bon bisinja: Violet y Ramon Reyes.
Su miho amiganan: Bernice, Hellen, Fin.
Subrina y Subrinonan.
Famia: Trappenberg, Barret, Lourens, Lewis, Odor, Hayen, Kock, Gomez, Tromp, Mohamed, Loefstop, Erasmus, Wolter, Werleman, Velazques, Reyes, Brion,Griffith, Maduro, Burleson y demas famia.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 2 december 2016 di 2'or pa 4'or y despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 30 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS TRISTESA
BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI DJANA
SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU SERCA SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E LA NIFICA PA NOS, A BAY DRUMI MANERA UN YIU DEN SCOCHI DI SU MAMA:



SRA. JULIANA ROSENBERG

16 december 1928 - †26 november 2016
Miho conoci como DJANA
(fiel trahado na cas di famia, def. †Shemmy y †Johanna Coronel)
Na bida: -boluntario na bienestar di actividadnan comunitario na misa, club, scol y den bario
-ex miembro Koor Santa Anna Noord
-sirbido di fiesta di famia (Bruid, ricibimento, cumpleaños y aniversario)
Su mama: †Sra. Ludovica de Cuba – Kelly
y +Augustin Kelly
Su tata: †Sr. Pedrito Rosenberg
Na nomber di:
Su rumannan:
Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff
Sra. Fransisca Wolff y esposo Juancito Wolff
Sr. Alejandro Rosenberg
Sr. Simon Kelly
Su subrinanan: Madelene Kelly y Avery Winterdaal
Gladys Wolff y Gilbert de Cuba y famia
Sheila Wolff y Martin Giraldo, yuinan Aaron y Dylan Giraldo
Subrinonan: Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia
Richard Wolff y Carina Farro y famia
Joselito Wolff y famia
Sobre-subrinanan: Giannely Koolman y yiunan Dainalys y Jayly-Ann
Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp
Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yiunan Jeliane y Ray-Jordan.
Minielsy Wolff
Sobre-subrinonan: Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin Wolff
Bisiñanan di cas, famia Figaroa, Wolff, Henriquez, Sapuana y Kelly.
Su cuidadonan manera yiu: Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa.
Un inmenso danki di curason pa tur e cariño, amor, dedicacion y atencion na personal y Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa cu durante 20 aña largo a sa di duna nan aporte na nos Djana cu semper tawatin nan sosten y apoyo den tur sentido.
Demas famia: Kelly, Wolff, Figaroa, Donati, Rosenberg, de Cuba, Christiaans, Henriquez, Winterdaal, Giel, Faro, Koolman, Hill, Giraldo, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder.
Juliana ta reposa den misa Santa Anna na Noord.
Ta invita famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna, 2 di December 2016 for di 2'or pa 4' or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa su ultimo luga di sosiego, Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si por a lubida un famia of otro persona den nos tristesa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia.



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Nicolasa Giel-Semeleer

*10 sept 1928 +27 nov. 2016

Na nomber di
Su esposo: + Benito Giel
Su mayornan: +Thomas y +Inocencia Semeleer-Franken

Su yiunan:
Orlando y Betty Giel-Llerena
Marina y + Pedro Luydens-Giel
Melida y Eddy Bremo-Giel
Manolo Giel
Tico y Patricia Giel-Rego
Carina y Michael Croes-Giel

Su rumannan:
+Benny y +Rosa Semeleer-Trimon
+Eduardo y +Fortunata Semeleer-Ruiz
Cornelia y +Jose Tromp-Semeleer
+Alberto y Teresita Semeleer-Ruiz
+Tommy y Anna Semeleer-Alders
+Catharina y +Pascual Morittu-Semeleer
Anna y Alberto Dijkhoff-Semeleer
+Theresita y Andres Ridderstaat-Semeleer
Rosa y Gerd Jünker-Semeleer (na Alemania)

Su nieto y nietanan:
Maritza,† Jose, Miriam, Eduard, Garrick, Danny, Chantalle, Shajir, Chris, Mishlaine
Su bisanieto y bisanietanan.

Su tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan, conocirnan y compañero (a) nan di San Pedro Paviljoen y demas famia:
Giel, Semeleer, Franken, Llerena, Luydens, Bremo, Wever, Rego, Croes, Trimon, Ruiz, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Ridderstaat, Jünker, van Dinter, van Trigt, Hoek, Balentien, Wolff, Kelly, Figaroa, Boelhouwers, Bovens, Molenbrugge y Maiers.

Fecha pa condolencia: diaranson 30 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 1 di December 2016. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Na bo Señor mi ta alsa mi alma.
Ps. 25:1
Cu inmenso dolor na nos curazon,
pero conforme cu Dios Su Boluntad
y agradecido pa tur loke el a haci y
nifica pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela, bisawela stima:



Senovia Rodulfo

na edad di 96 aña
cariñosamente yama "Mamá"

Na nomber di su:
yiunan: (†) Dionisio (Joni) y Nora Rodulfo
Angela y famia
(†) Cleotilde (Matty) y (†) Teolindo (Cholin) Koolman y famia
(†) Jesus (Chucho) Rodulfo y Luzmery Ramirez y famia
Aurora Rodulfo y famia
Gloria Rodulfo y famia
Sixto y Nisha Rodulfo Ohab y famia
Carmen (Telita) y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis (Wicho) Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo Y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio (Yoyo) y Annabel Rodulfo Perez
†) Jose Rodulfo

Mescos cu yiu: Rimmie Tromp
Rumannan na lorentino Rojas, Carmen Rojas, Baudilia Ortega y Perfecto Rojas.
Venezuela:
Nietonan:Marisol, Elvis, Shahaira, Yuraima, Linda, Joshua, Shamila, Julissa, Kerri, Safiq, Tariq, Zahir, Andy, Stewart, Chris, Ashley y Chelsea.

Bisanietonan: Fitzgerald, Charmaine, Charlaine, Charjaine, Brandon, Rasha, Amy, Destiny, Sandra, Vicky, Shawn, Akyrah, Bella, Devaughn, Q-Jay, y Tyrese.

Ihanan na Osneil Ortega y Gabriela lugo.
Venezuela:
Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Venezuela.
Demas famia:
Rodulfo, Rojas, Ortega, Mujica, Lugo, Arenas, Vega, Arauco, Angela, Koolman, Ramirez, Ohab, Tromp, Fingal, Marmolejos, Perez, Bislik, Landa, Gaitan, Perez-Guardiola, Henriquez, Dirks, Croes, Kock, Krozendijk, Dettling, Riley, Colin, Trimon, Margaritha, Stamper, Gomez, Bulos, Mata, Marcano, Solognier, Clemencia, Jansen, Raven, Todd-Dandare, Moreta, Chirino, Fontalbo, Geerman, Wever, Toppenberg, Brown, Wix, Schouten, Grajo
Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tuma lugar: Diabierna 2 di december 2016 11:00 am saliendo for di Funeraria Aurora pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal lo ta reposa di 09:00 – 11:00 am na Funeraria Aurora.
Oportunidad pa condolencia: Diahuebs 1 di December di 19:00 – 21:00 na Funeraria Aurora.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.



Señor ta wardador, mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Olimpia Maria CRUZ-VROLIJK



Mihor conoci como: Limpa, Mamachi of Juffrouw Olimpia.
Na edad di 73 aña.

Na nomber di su estimado esposo: Sr. David CRUZ.
Na nomber di:
Yiunan stima: Arnold y Erlyn CRUZ-THIEL y yiunan.
Gina y Elvin GEERMAN-CRUZ y yiunan.
Elvis y Yagaira CRUZ-CROES y yiunan.
Nietonan stima:
Kate-Lynn CRUZ, Nathon CRUZ
Elginah GEERMAN, Roderick GEERMAN
Eugeline CRUZ, Isellise CRUZ
Rumannan:† Irena VROLIJK
†Damasco VROLIJK, †Juanita BOEKHOUT-VROLIJK
Margarita "Maga" VROLIJK, †Roman VROLIJK
Sabina "Tina" VROLIJK
Swa y cuñanan:†Agnes VROLIJK- De CUBA
Rudolf "Dotty" BOEKHOUT
Livia VROLIJK-TROMP
Juan y Olinda CRUZ-YARZAGARAY y famia
Mardomo CRUZ, Carlos CRUZ y famia
Gustavo CRUZ y Sra., Lucia CRUZ y "Toto" y famia
Suegro y suegra: Sra Vda RAMONA GEERMAN-VALDEZ
Sr Donisio y Sra Theresita CROES-TROMP
Sobrino y sobrinanan:Sra Judith " Ivis" y Ludwig "Ollo" HART-VROLIJK y famia
Sra Maveline y famia, †Melvin "Chacal" VROLIJK y yiu
Sra Ludwina "Ludi" BOEKHOUT y famia
Sr. James BOEKHOUT y yiunan
Sra. Garla y Richard FLEMMING-BOEKHOUT y famia
Srta. Margriet "Lientje" BOEKHOUT
Sr. Donisio "Donnie" BOEKHOUT
Sra. Jolanda "Jola" y Franklin "Teng" PEREZ-VROLIJK y famia
Sr. Anthony "Nito" y Jealda VROLIJK-DAMIAN y famia
Sr. Vicentico "Tico" y Cecila VROLIJK-CASTAÑO-HENAO y famia
Sra. Gwendoline "Gwendy" VROLIJK y famia.
Sr. Miguel CORTEZ, Sr. Edward TROMP
Yiu di sobrinonan:Denzel HART
Stacy CORTEZ, Davic VROLIJK
Rocheline GEERMAN y yiunan ,Jesseline Geerman y yiunan
Jurienne BOEKHOUT y yiunan, Arienne BOEKHOUT y yiunan, Rendy FLEMMING y famia
Charline FLEMMING y famia, Jairo PEREZ
Antheajean VROLIJK, Veronique VROLIJK
Shawn VROLIJK, Ghislaine THODE
Bon Bisiñanan: Jossy y Thelma GIEL y famia, Ralph Danje y famia, Johnathan GEERMAN y famia y Steve GEUZE y Janice St. Jago.
Primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda
Comer y Compernan y tur Ihanan.
Su amiganan di: Grupo Kawara, Grupo Pegasaya, su team cu el a stima GRASSHOPPERS BBO.
Conocirnan di cas: Antoine KELLY y Irena TROMP y famia, Gregory TROMP, Cesar TROMP y miembronan di Maximum Boost Racing.
Famia: VROLIJK, CRUZ, THIEL, GEERMAN, CROES, VALDEZ, TROMP HART, CORTEZ, BOEKHOUT, FLEMMING, PEREZ, DAMIAN, CASTAÑO-HENAO, THODE, SNIJDERS, MADURO, LEO, LACLE, LAMPE, FINGAL, LIMONIER, ARENDS, HENRIQUEZ, KELLY, HERNANDEZ y demas famianan ta invita tur amigonan, amiganan, bisiñanan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 30 di November 2016 pa 11'or saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E curpa lo ta reposa for di 9'or den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 29 di November 2016 for
7'or di anochi pa 9'or di anochi.
Si den nos tristeza nos por al lubida un of mas persona den nos anuncio nos ta pidi nos disculpa.
Nos ta Lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Y e pas di Dios cu niun hende no por comprónde,
lo warda boso curason y mente den union cu Cristo Hesus.
Filipensenan 4: 7

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Ethleen C. M. van der Biezen

Mihor conoci como “Tinchi”
of “Eth”
*08-06-1983 - †23-11-2016

Yiu: Evy-Camila van der Biezen
Tata: Epifanio van der Biezen
Mama: †Francisca van der Biezen-Maduro

Rumannan:Jasmyne van der Biezen y Rigmar Roza
Marushka van der Biezen y Franklin Leest
Estefany, Ecaterine y Ellen-Nicole van der Biezen
Marcelino Maduro
Sobrina(o)nan: Jasory Giel
Jasmeline Giel y Manuel Hernandez
Jasorick Giel y famia
Jordy Giel (iha)
Marilushka Leest

Sobre sobrino/a: Alia, Jayli, Jion, Jamyliane

Tanta y Omo:
Marcelo (Buchi) van der Biezen y famia
Sra. Vda. Damasa Laclé y famia
Sra. Vda. Elogia (Yoyo) Thiel y famia
† Tan Van der Biezen y esposa Teresita (Chichi)
† Carmen Werleman y famia
Sra. Maria Kock y † Momo Luis (padrino)
Sra. Philomena (Mena) van der Biezen y famia
Godifrido (Chito) van der Biezen y famia
† Marco Maduro y famia na Hulanda
† Chido Maduro y famia
Jachi Maduro y famia
† Juanita Dabian y famia
Margarita Werleman y famia
Marcolina Maduro y famia
Reineta Maduro y famia
Maria (Ada) Kemper y famia

Manera ruman: Aldric Brete y famia
Jefferson Gomez y famia
Juelson van der Biezen y famia
Lily Kock y famia
Tona van der Biezen y famia
Franca de Kort y famia
Fedeline Thiel
Lysandra Rivadeneira y famia
John Croeze y famia
Demas primonan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, bon amiganan di scol y ex coleganan ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entiero.
Acto di entiero ta:
Diamars 29 di november.
E restonan mortal lo ta reposa for di 1 or di atardi na Capel di Santa Famia na Pos Chiquito y despues lo sigui pa Santana na Sabana Basora.
Fecha y adres pa condolencia:
dialuna 28 di november proximo na Aurora Funeral Home di 7’or pa 9’or pm.
Despensa nos si pa motibo di nos tristesa of dolor nos por a lubida un famia.
Preferible bini bisti na colornan alegre.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos inespera den brasa de Señor :



Harold Roland Quant

*28-09-1956 - †26-11-2016

Na nomber di su :
Tata : Ramiro y Melba Quant
Mama : Albertina “ Betty” Franken
Casa : Pura Quant Ramos Paredes
Yiu : Valery Quant y famia
Rumannan : Ustica Quant y Hubert Franken
Patricia y Andy de Nobrega Quant
Vivian y Hose “Gosh”
Figaroa Quant
Yvonne y Dennis Geerman Quant
Marusha y Juanucho Tromp Quant
Primo ruman : Dr. Edwin de Cuba y Maria Ruiz
Mescos cu ruman : Fernando Reyes
Nietonan : Samech Labadie
Mehsen Labadie
Mescos cu yiu : Randy van der Biezen
Vivian y Jaap Beaujon
Mama di su yiu : Christina E. Geerman
Omo y tantanan :Gregorio Franken y famia
Anita Giel y famia
Agapita Maduro y famia
Brigida Gomez y famia
Margot Thode y famia
Ihanan : Lee-Ann Geerman, Deion Werleman
Sobrino(a)nan : Curt y Leslie de Nobrega
Dennis Geerman
Kristel y Sergio Moreta y famia
Jennifer y Ricky Arends y famia
Kathleen y Baharat Sajwani y famia
Jurney Tromp
Amiganan di cas : Mirriella , Dandan y Chinda , Rosa, Maria, Maribel, Pedro.
Comer y Compernan, primo(a)nan bisiñanan, amigo y conocirnan
Demas famia : Quant, Franken, Ramos Paredes, de Nobrega, Figaroa, Geerman, Tromp, de Cuba, Labadie, Reyes, Arends, van der Biezen, Moreta, Sajwani, Werleman, Maduro, Gomez, Thode, de Windt, Pourier, Beaujon, Giel

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 november 2016 na Misa Pro Cathedral San Francisco na playa di 9’or pa 11’or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos pora lubida un of otro famia .
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa.



Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Ruben Nicolaas

Cariñosamente yama: “Ruby”
*14-09-1935 - †24-11-2016
Ex empleado di LAGO

Na nomber di su:
Rumannan:
†Pedro Ramon Nicolaas
Raymundo (Rey) y Dada Nicolaas-Frolijk y yiunan
Remigio (Ro) Nicolaas
Ireno y Greta Nicolaas-Wouters y yiunan
Filomena (Mena) y Nildo Everon-Nicolaas y yiunan
Rudolf (Nick) y Flora Nicolaas-Wouters y yiunan
Yolanda Nicolaas
Cayetano (Ronnie) Nicolaas y yiunan

Tanta di Respet: sra.vuida Fermina Briceño y famia

Sobrino(a)nan:
Reginaldo y Glenda Nicolaas-Fingal y yiunan
Orlando Nicolaas y yiu
Raymond Nicolaas y yiunan
Luci-ann Nicolaas y Rodney Werleman y yiu
Iron Nicolaas y Ngetja Chin-A-Fat na Hulanda
Jalitza y Harold Tromp-Dirksz y yiunan
Ludwig Dirksz y yiunan
Wenylou Everon y yiunan na Hulanda
Mariflor Nicolaas y Greg Croes
Mary-Lee y Harvey Koeiman-Nicolaas y yiu
Aurelia Nicolaas y Renate Howaart
Maurien Zuiderwijk na Hulanda
Fany Partidas y yiunan

Primo(a)nan stima manera ruman:
Karel (Dolfi) y Maritza Castro-Quandt y yiunan
Petricia Castro y yiunan na Hulanda
†Marco Castro y Luisa Maduro y yiunan

Sobre sobrino(a)nan na Aruba y Hulanda
Primo(a)nan y demas famia na Aruba, Bonire, Curacao y Hulanda
Amigo, bisiña y conocirnan

Ihanan:
Orlando Nicolaas
Ludwig Dirksz
Nancy Folkeringa-Croes na Hulanda
Yahaira Fingal
Anthony Geerman

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 30 di november 2016 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di november 2016 di 7’or pa 9’or di anochi
Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion pa Casa Cuna
Disculpa si tin nomber of famia cu a lubida di mesniona



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Nov 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6039	
1074	
4574	
2009	

BIG 4
Sorteo # 5083
3325

ZODIAC
Sorteo # 3842
0748
Tauro

KORSOU
Sorteo # 1554
5025
4237
8309

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	360.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-05-06-15-28
Sorteo # 3897		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
3	x Match 4	92.000,-
142	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	850.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.350.000,-**



DIARIO	2647 3671 5675
SUPER 4	3948



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Nov 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1699
2631
2868
5187

BIG 4
Sorteo # 1699
5560

ZODIAC
Sorteo # 1699
0043
Leo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	360.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	88.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	850.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.350.000,-**



Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. Esaki ta trece un transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Bo number di suerte ta : 1,9, 11, 22, 36.



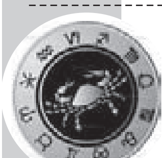
Tauro

Lo bo cana den un siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Bo number di suerte ta : 11, 8, 10, 12 ,26.



Geminis

Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Bo number di suerte ta: 10,11, 20, 32, 36.



Cancer

E siman aki ta di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Bo number di suerte ta : 2,1, 27, 35, 46.



Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Awe bo mester dedica bo mes na disfruta di presente y e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Bo number di suerte ta: 3, 6, 23, 33, 41.



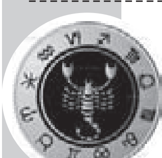
Virgo

E Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Bo number di suerte ta : 20, 2, 11, 27,31.



Libra

Awe lo pasa bo algo cu bo no tabata sospecha. Esaki ta debi na e ideanan cu ta envolve bo, bo por pasa over di bo responsabilidad nan pero esaki ta trece problema grandi pa bo Libra. Bo number di suerte ta : 15, 8, 10, 17, 21.



Scorpio

Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Bo number di suerte ta : 5, 15, 29, 36,15.



Sagitario

Bo capacidad financiero lo permiti bo haci bo soñonan realidad. Ta momento di warda placa y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta: 15, 25, 39, 43,11.



Capricornio

Bo capacidad pa logra bo metanan awe ta hopi grandi. Ta momento di warda placa na e manera capricornio y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta : 15, 25, 39, 43,11.



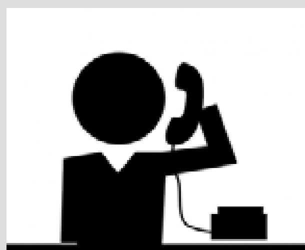
Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Bo number di suerte ta: 17, 24, 35, 44,20.



Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Bo number di suerte ta : 7, 14, 25, 34, 30.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Alvarez Tel. 583 9119
San Nicolas Dr. De Cuba Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Dakota Tel. 588 7364
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Diamars	22 nov	Britannia	06.30	17.00
		Carnival Vista	07.00	18.00
		Thomson Discovery	07.30	23.00
Diaranson	23 nov	Caribbean Princess	08.00	22.00
		Zuiderdam	13.00	23.00
		Freewinds	06.00	*****
Diahuebs	24 nov	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diabierna	25 nov	Star Pride	07.00	18.00
Diadomingo	27 nov	Freewinds	*****	23.00
Dialuna	28 nov	AidaDiva	08.00	18.00
Diamars	29 nov	Serenade of the Seas	06.00	16.00
Diaranson	30 nov	Mein Schiff 5	06.30	19.00
		Celebrity Eclipse	07.00	20.00
		Freewinds	06.00	*****

EMERGENCIA 911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-0300 S.N.
Royal Funeral H.	586-4444

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 28 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.17	175.89		176.69
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.71	158.14		159.73
EURO (per 100)	EUR	186.87	188.58		190.47
Deense kroon (per 100)	DKK	24.36	25.08		25.88
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.74	20.46		21.26
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.26	18.98		19.78

Departamento di Impuesto lo ta cera diabierna awor

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta bay ta cera diabierna awor, dia 2 di december, su oficinanan lo ta cera henter dia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting. Esaki ta nifica cu diabierna awor lo no tin servicio na publico tanto na oficina principal na Camacuri como na e oficinanan di gobierno na Noord, Paradera, Sta. Cruz, Savaneta y San Nicolas.
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia. Dialuna, dia 5 di december 2016, Departamento di Impuesto lo habri bek y tur servicio lo continua manera custumber. Gerencia di Departamento di Impuesto 28 di november 2016

Ultimo siman pa bo haya bo rifa di Koningin Wilhelmina Fonds

ORANJESTSAD – Pa di dos aña consecutivo Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta bin cu un rifa cu hopi premio atractivo pa yuda recauda fondo.

A acerca varios comerciante cu a yuda pa haci e lista di premionan posibel.

E premionan ta:
- Un auto Chevrolet Sonic 2016
- 2 round trip ticket pa Amsterdam cu KLM
- Un Mystery 7 days vacation incluyendo airfare y hotel cortesia di Maduro Travel
- Gift certificate di 1000 florin cortesia di Setar NV
- Money Card di Compa Leon di CMB na balor di 1000 florin
- Gift certificate di 1000 florin cortesia Superfood
- Un round trp pa Medellin, Colombia cortesia di InselAir Aruba
- Un round trip pa Santo Domingo cortesia di InselAir Aruba
- Un TW wrist watch cortesia di Boolchand's
- Gift certificate di 200 florin cortesia di Ling & Sons Super Center

Durante tur su añanan di existencia Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a experiencia un aumento den gastonan extra cu e enfermedad y tratamento di esaki.

E gastonan di cuido di un pashent di cancer ta hopi halto y ora yega asina leu pa e pashent, e fundacion ta cubri esaki completo. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta gradici un y tur comerciante cu a haci e rifa posibel y awor ta haci un apelacion pa pueblo henter contribui pa e bon causa.

Prijs pa rifa ta 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki. E sorteo lo tuma luga diadomingo 04 di december y e sorteo lo pasa live na TeleAruba pa 7:45pm. Cu bo contribucion di 25 florin, bo ta yuda Koningin Wilhelmina Fonds Aruba yuda comunidad y alabes bo tin e chens di gana premionan sumamente atractivo.

Ticketnan ta obtenibel na Botica Aloe y na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba den Spinozastraat 9, net banda di Watertoren na Playa. Por pasa cumpra ticket na oficina entre 9or am y 6or pm. Pa mas informacion riba e servicionan di KWF Aruba por bishita e website www.koninginwilhelminafonds.com.

Ady Thijsen ta informa cu su rifa di auto lo ta 18 di December na luga di 9 di december



SAVANETA – Comision di Ady Thijsen Ady for Progress y Ady Thijsen ta felicita Dangui Oduber cu su exitoso rifa y ta participa cu awor nos ta na turno. Pa motibo di acumulacion di actividadnan nos rifa lo tuma luga 18 di December na luga di 9 di december y lo wordo acompaña pa un dia completo di actividad na nos Cede na Savaneta. E lo ta totalmente den esfera di Pasco y ambiente di fin di aña. Pa rifa of yuda bende yama 590644 Norman, Ady 5941884 of Romeo 5683435. Habri aña ainda den un auto nobo. Cumpra un rifa di Ady for Progress y bo por gana un Chevrolet Spark Cora pa solamente 5 florin!

Grupo di Oracion Catolico "The Voice of Jesus" ta celebra, dia fiesta di e Angelnan di Koyari



ORANJESTAD – Dia 30di november 2016, Grupo di Oracion "The Voice of Jesus" ta celebra fiesta d e Angelnan di Koyari. Pa 7:20pm, ta cuminsa cu un Santo Rosario y pa despues sigui cu un procesion na honor di tur e Angelnan. Durante e anochi aki lo tin diferente grupo cu lo presenta bunita cancionnan pa e ocasion aki Grupo di Oracion "The Voice of Jesus" ta invita tur fiel y devoto pa asisti na e celebracion diaranson, 30 di november, 2016, riba e tereno bendiciona na Koyari 13-B. Bin sin falta.

" No tene miedo! Habri e portanan hancho di boso Curason y boso bida pa Cristo."

Prome Minister Eman cu splicacion riba aumento di salario minimo

"Mi ta kere cu den bon dialogo cu comercio, nos por convence nan di e aumento aki"

ORANJESTAD – Algun siman pasa Prome Minister Eman a anuncia varios beneficio pa e comunidad di Aruba. Entre nan aumento di AOV, pensioen di SVb, aumento di salario minimo, aumento di schoolkinderentoeslag, descuento riba studielening cu cierto condicionnan, beneficio di belasting ora paga riba e studielening, rebaho di prijs di coriente tanto comercial como pa vivienda y varios mas.

Comercio ta un poco critico pa loke ta aumento di salario minimo. Eman a bisa cu semper cu gobierno anuncia aumento di salario minimo, comercio tin



critica riba esaki. "Riba temanan asina importante nos ta scucha opinion di comercio y ta compronde cu salario ta forma parti di e operacion di un empresa. Di otro banda nos a mira e discusionnan cu tabatin na Merca entre President Obama cu gobernadornan den tur estado na Merca pa subi substancialmente e salario minimo. Profesornan riba e tereno aki a bisa cu no solamente e aumento aki ta bon pa e persona cu ta traha duro pa e tin un bon salario, pero tambe e ta importante pa e propio comerciante cu ora hende tin mas entrada su poder di compra tambe ta subi." Eman a splica cu e poder di compra ta importante pa e ciudadano cu ta sinti su mes bon cu e aprecio cu tin pa su trabou na economia di Aruba. "Ora mira cuanto un famia mester pa por sobrevivi na Aruba y mira e salario minimo, bo ta compronde cu mester tin espacio pa hisa un salario asina pa un



persona por ofrece su famia un entrada y cuido digno." Eman a bisa cu den un bon dialogo gobierno mester por convence comercio pa hisa e salario minimo. Mester tin un reparticion husto di entrada di e pais. Un miho entrada pa e ciudadano ta miho pa comercio mes.

"Ta hopi importante pa e entrada di e pais ta reparti den forma husto, algo cu ta na interes di tur hende. Un otro motibo pa aumenta salario minimo ta un teoria bieu cu ta djis coregi ora tin inflacion. Si tin inflacion ta coregi esaki, pero comercio ta bisa awor 'no tin inflacion, pues no mester coregi y aumenta salario minimo'. Esaki ta un ley bieu cu nos ta bay cambia, pasobra pa nos ta importante pa si tin inflacion of no, si economia crece cu 3%, sindicatonan ta bringa pa e 2 of 3% aki, sea ta den hotel of otro negoshi. Sindicatonan ta fiha hopi riba crecemento economico pa wak esaki bek den salario di nan trahadonan.

Hopi hende cu ta gana un salario minimo no tin representacion di un sindicato. E ora ta keda na gobierno cu si otro aña ta spera un crecemento di algun %, anto duna minimal algo di esaki na esunnan cu ta gana un salario minimo. Hopi bes nan no tin un sindicato cu ta sali na nan vanguardia. Esey ta e ora tarea di gobierno cu ta mantene e teoria cu ta aumenta salario minimo no solamente riba inflacion, pero tambe crecemento economico cu nos ta premira na 2017."

Advertorial:

SETAR cu 2 canal musical di Pasco

ORANJESTAD - Manera ta custumber den temporada di Pasco, SETAR conhuntamente cu e canalnan di musica di Stingray ta cambia 2 canal pa pasa solamente musica di temporada di fiesta di fin di aña.

E cambio aki ta bay tuma luga dia 29 di november 2016 y ta vigente te cu dia 10 di januari 2017. E canalnan cu lo cambia ta lo siguiente:
451 OPERA Plus ta cambia pa Holiday Hits

453 JAZZ Master ta cambia pa Felices Fiestas
Stingray ta e canalnan di musica (audio so) riba canalnan 450 pa 499 di Cable Digital.



Nan ta 50 canal cu ta concentra riba diferente genero, manera Jazz, Rap, Pop na Ingles, Pop na Spaño y mucho mas.

SETAR ta invita un y tur pa disfruta di e canticanan durante e dushi temporada aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu SETAR na 525-1700.

Miedo rond di consumo di Lionfish ta cos di pasado











ORANJESTAD - Diadomingo anochi e evento final di e Campeonato Nacional di Lionsfish 2016 a cera hunto cu e clausura di luna di november cu ta e luna di conscientisacion riba e pisca invasivo aki.

Tabatin un asistencia masivo di hende cu a disfruta di e bon ambiente di "Nos Club Huis" di Centro di Pesca Hadicurari, unda nan a purba diferente plato traha cu Lionfish.

E miedo cu tabata existi rond di consumo di Lionfish ta cos di pasado. E actividad aki cu ta tumando luga anualmente ta stimula un y tur come mas e sorto di pisca aki.

"Unabes cu e ta bin na menu di restaurant of nos ta come na cas ta crece e demanda pa e piscadonan por sigui pisca esaki", segun Biologo Marino Sr. Byron Boekhoudt di Centro di Pesca Hadicurari.

E ta un forma pa controla e poblacion di Lionfish cu ta un depredado pa naturalesa cu ta come e otro piscanan di nos ambiente marino. Comiendo Lionfish nos por contraresta nan efecto riba nos especienan local di pisca pa nan reestablece nan mes; y pa nan por reproduci y aumenta nan poblacion den nos rifnan.

E aña tabatin tres restaurant presente y dos chef profesional trahado riba nan mes y cu antes tabata asocia cu nan club huis. Mientras cu pa 2017 manera nan ta proyecta, nan lo tin pensa haci e evento aki mas grandi. Nan tin pensa di combin'e cu exposicion gastronomico pa medio di invita mas chef y mas restaurant, y logicamente pa mas publico por disfruta di dje.

Avertorial:

Subway Palm Beach lo keda cera te proximo aviso



ORANJESTAD – Varios parti di Aruba a experiencia awasero fuerte siman pasa. Un di e areanan seriamente afecta tabata e vecindario di Palm Beach, e dia di e yobida fuerte aki ja caba for di trempan gerencia di Subway a dicidi pa cera e localidad y manda su trahadonan cas pa nan propio siguridad.

Mirando cu e localidad di Subway na Palm Beach ta keda cerca di e 'pompstation', na dado momento bisiñanan y comerciantenan a ripara cu e gasolin tambe a plama y mescla cu e awa stanca, creando asina un situacion peligroso tambe pa un y tur den e vecindario.

"Nos ta agradecido cu nos trahadonan di Palm Beach ta ok pero pa awo nos a dicidi di cera Subway Palm Beach te un proximo aviso. Mientras tanto pa nos fiel clientenan di Subway Palm Beach, nos ta invita nan pa bishita Subway Alhambra of Subway Paradera cu ta e dos di mas cerca. Nos lo traha duro awor pa asina nos localidad di Palm Beachpor habri mas pronto cu ta posibel bek pa sirbi nos fiel cliente nan di e pueblo di Noord ", asina gerente di mercadeo, Tai–Foo Lee a informa.

Aunke tur e localidad na e centro comercial tabata practicamente bou awa, gerencia di Subway ainda no por a confirma e gravedad di e daño causa na nan localidad di Palm Beach y p'esey lo tin esaki cera te proximo aviso.

Subway ta gradici henter comunidad pero muy particular nos fiel cliente nan di Subway Palm Beach pa e comprension

Pa tur esunnan cu ta interesa pa haci pedido of pregunta por yama cualkier otro localidad di Subway, sea Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177). Subway tin su otro 6 localidad situa strategicamente ariba nos isla habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Pa mas informacion y 'update' entre otro tocanteriba e localidad na Palm Beach, bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa. Ademas tur informacion tocante promocion y campaña di SUBWAY of pa comparti bo experencia cu cualkier producto of servicio di Subwaypor haci esaki tambe riba rednan social.

A.T.A. :

Campaña Yamando Danki na personanan cu ta contribui na un Aruba mas dushi

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority a lansa un campaña den e espirito di fin di aña 'Danki Aruba'. Pa medio di e campaña aki ta reconoce a heroenan cu ta haci di Aruba uno Dushi pa Biba y como tal uno Dushi pa Bishita.



E prome ciudadano ehemplar cu ta reconoce ta un señora di 90 aña cu semper a dedica su tempo liber na brinda su aporte na nos comunidad.

Ta reconoce señora Irene Robles-de Medina cu ta miembro activo na Centro Kibrahacha. Irene tabata un maestra di scol y despues di a retira cu pensioen a dicidi di dedica su tempo liber na yuda otro hende na e manera cu e por. Na e manera aki Irene a dedica su mes den trabou di boluntario na Centro Kibrahacha te cu dia di awe. Na Centro Kibrahacha Irene ta e persona cu ta encarga pa yuda y informa esunnan cu ta activo na e instancia. Irene ta wordo busca tur dia cu e bus di Centro Kibrahacha y tur dia ta presente na e instancia pa asina contribui e miho cu e por.
Centro Kibrahacha ta un instancia cu a wordo funda na aña 1983 como 'Stichting Fundacion Centro pa nos Grandinan' riba iniciativa di Rotary Club di Aruba. E instancia aki a wordo funda y ta dedica completamente na nos hendenan grandi di Aruba pa asina brinda nan actividad y momentonan placentero cada dia. Centro Kibrahacha a nomina Irene como cu e tin 30 aña ta dedica su mes na e instancia.

Irene a wordo reconoci den forma di un sorpresa caminda tur e miembronan presente por a experiencia e emocion y gratitud. A hiba palabra señora Diana Uchtman- de Nobrega cu ta e coordinador di Centro Kibrahacha pa asina honra Irene. Tambe a hiba palabra Femmi Fingal, cu ta e aktiviteitenbegeleider di Irene na e instancia. Irene a sinti hopi emocion y no a spera e reconocemento y tabata hopi gradicido di por a wordo reconoci como un persona dedica pa traha pa nos comunidad y pa haci di nos isla uno simplemente mas dushi pa biba riba dje. Como un persona di 90 aña Irene ta un ehempel di nos dushi hendenan grandi cu ta dedica nan alma y curason pa asina yuda otro pa e bienestar di e comunidad.

Ta danki na e esfuerso boluntario na nos isla, e persistencia y bon boluntad nos isla ta resalta riba tur otro nacion mundialmente. E factor principal di nos turismo ta nos hendenan, nos mes, y p'esey A.T.A. kier presenta un mensahe di reflexion e aña aki pa medio di 'Danki Aruba'. Cuminsando yamando danki na un persona ehemplar cu ta Irene. Danki Irene. Semper cu un sonrisa pa comparti y dunando otro un humilde man,dunando su aporte aña den y aña afo. Esakinan ta sigur caracteristicanan cu mester pa no solamente sigui traha riba un turismo duradero y saludabel, pero pa simplemente nos comunidad por biba na un manera feliz, den harmonia pa cu un cu otro.

Subi online ariba www.dankiaruba.com pa nomina bo persona ehemplar y sigui e campaña di 'Danki Aruba' riba e pagina di Facebook di Oficina di Turismo Aruba. Den nomber di Aruba Tourism Authority nos kier gradici cada un di nos hendenan pa nan lucha incansabel durante 2016 y kier desea nos comunidad feliz dianan di fiesta y un One Happy 2017.

Bird Wildlife of Aruba den coleccion nacional

ORANJESTAD - Siman pasa departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba a haya bishita di Sr. Greg Peterson cu a bin entrega un ehemplar di e buki Bird Wildlife of Aruba pa añadi den e Coleccion Nacional di





Aruba. Sr. Peterson a wordo compaña pa Sr. Ron Smit di LM Publishers y Sra. Alice van Romondt di Fundacion Editorial Charuba.Sra. Des Croes, bibliotecaria cu ta maneha e departamento Arubiana, a ricibi e preciosidad di publicacion aki. Un publicacion asina valioso cu tin potret y nomber di 254 tipo di parha cu tin na Aruba. E potretnan ta di Greg Peterson y su ruman Albert Peterson. Texto den e buki ta di Greg y Annette Peterson-Bredie. Departamento Arubiana ta gradici autornan y otro personanan responsabel pa publicacion di Aruba of tocante Aruba pa percura pa un ehemplar di nan publicacion ta den e Coleccion Nacional di Aruba.